

A Mi Lapunk PÁRKÁNY és VIDÉKE



XIX. évfolyam, augusztusi szám, www.sturovo.sk, www.parkany.sk 2008/6

Tobogánvilág – befektető kerestetik

Ahogy arról már korábban beszámoltunk, több millió koronás beruházást szeretne végrehajtani a Vadas. A tobogánvilág kialakításáról a július 29-ei, rendkívüli ülésen tárgyalt a képviselő - testület: a városatyák elvetették azt az elképzelést, amely szerint a város adna garanciát a szükséges 44 millió koronára.



A rendkívüli ülésen kisebb vita bontakozott ki arról, miképpen kellene megvalósítani a már említett csúszdaparkot. Sokak véleménye szerint vállalkozói tőkéből lenne a legcélszerűbb: bérbe kellene adni a szóban forgó területet egy olyan vállalkozónak, aki kötelezi magát a tobogánvilág megépítésére,
Folytatás a 2. oldalon

Hajót „fogott” a Duna

Július utolsó napjaiban egy vaslemezeket szállító hajó lett pár napra a Duna, jobban mondva egy homokpad rabja. A szlovák lobogó alatt hajózó vízi jármű akkor sodródott a part szélére, amikor egy másik jármű elől akart kitérni. Lapunkat minderről Bajkó



Erika, a Közlekedésbiztonsági Szervezet sajtószóvivője tájékoztatta. A baleset a párkányi Duna partról is jó látható helyen, a 1717-es folyami kilométernél történt. „Az áruszállítón lévő személyzettől úgy értesültünk, hogy egy kikerülési manőver következtében sodródtak le a hajózási útvonalról.

Folytatás a 3. oldalon

Készülnek az új galéria és múzeum tervei

Több mint 30 millió koronás beruházással szeretné átépíteni, illetve felújítani a város a sétálóutcán található „Protex sort”. Ennek érdekében már az idén összeül az a szakmai stáb, melynek az elképzelései alapján készülnek el a szükséges dokumentációk. Az ígéretek szerint az építkezési engedély kiadására is sor kerül, a megvalósítás uniós forrás segítségével 2009-re várható. Az elképzelések szerint a mozi és a jelenlegi ruhás üzlet közötti részt érintené a beruházás: a korzó melletti épület a felújítást követően három kulturális intézménynek adna helyet.

Folytatás a 3. oldalon

Átalakulóban a Műszaki Szolgáltató Vállalat

Magasabb színvonalú szolgáltatások jövőre

Talán egy olyan város sincs Szlovákiában, ahol nincs probléma a hulladékelhordással. Ez Párkányban sincs másképp. A város gépparkja előregedett és nincs kellő mennyiségű tárolóedény sem. Ezen jövőre szeretnék változtatni: egy, a Környezetvédelmi Minisztérium által ősszel kiírásra kerülő pályázat, és a Műszaki Szolgáltató Vállalat átalakulása szolgálja a magasabb szolgáltatási színvonal alapjául.

Nagy Imre, a vállalat vezetője lapunknak elmondta, hogy a kommunális és az osztályozott hulladék begyűjtésekor is akadtak gondok.

Folytatás a 2. oldalon

MINŐSÉGI MŰANYAG ÉS ALUMÍNÍUM AJTÓK - ABLAKOK

- 5 légkamrás profilok: BRÜGMANN, REHAU, SCHÜCO
- szolgáltatásaink: szaktanácsadás, árajánlat készítés, szakszerű bontás, beépítés, utólagos helyreállítás munkák, hulladék elszállítás
- árajánlat készítés a megrendelő otthonában

- K - 1.0 + ARGON
- reluxák
- szűnyoghálók
- harmonika ajtók
- redőnyök

Információ: GAMEX - Párkány Tel.: 036 75 10 950, 0908 389 990



Szeptembertől árusítják a placcokat

Párkány képviselő-testülete rábólintott a Simon Júda vásárral kapcsolatos általános érvényű rendelet módosítására. Ennek értelmében a frekvenciát több részre emelkedik a közterület használatért fizetendő napi adó összege.

A területek árusítása szeptember 8-án kezdődik, s minden olyan fizikai és jogi személy részt vehet rajta, aki vállalkozói engedéllyel rendelkezik, és az ezt megelőző években nem volt kitiltva a négy napos vásárról. A részvételi díj 50 koronától 200 koronáig (m²/nap) terjed: az ár az elfoglalandó közterület elhelyezkedésétől függ. Személy-, és teherautók, valamint utánfutók parkolása a vásár területén tilos, kivéve az erre a célra kijelölt helyeket (1400 Sk/m²/nap). A város várja a kézművesek jelentkezését is: ők továbbra is ingyen vehetnek részt az október 9-12-e között megvalósuló Simon Júdán, standjaik ismét a sétálóutcán kapnak helyet.

Vásári terület felosztása:

- a) szórakoztató egységek: Vadas melletti parkoló – F zóna (50,-Sk/m²/nap)
 b) vendéglátó egységek: Szent István és a Fő utcai útkereszteződés – D zóna egy része (150,-Sk/m²/nap), Fő utcai parkoló (Auto Varga) – E zóna (200,-Sk/m²/nap), Nánai út és a Fő utcánál levő útkereszteződés – C zóna (200,-Sk/m²/nap)
 Asztalok, székek elhelyezése: 100,-Sk/m²/nap
 c) kézművesek: sétálóutca
 d) egyéb árusok: - Fő utca – D zóna (150,-Sk/m²/nap)
 - Komensky utca – zóna B a A (100,-Sk/m²/nap)

A sorszámokat szeptember 8-án a városi rendőrség fogja osztani. Bővebb információt a városi hivatal épületében, vagy a 00421 36 7511073, 00421 36 7511464-as telefonszámon. Lum amFaccum

Közeleg az átadás



Mint már azt az előző számunkban is jeleztük, október 25-én kerül sor a Párkányi csata 325. évfordulójára készített emlékmű felavatására a plébánia és az öreg fürdő által közrefogott parkban. Ennek kapcsán az irányban tudakoltunk, hogy anyagi szempontból milyen feltételei vannak a megvalósításnak, és vajon összejött-e már a szükséges pénzösszeg?

Dániel Erzsébet, a Limes Anavum Polgári Társulás elnöke:

- az emlékműre előirányzott pénzösszeg 4 500 000 korona. Ebből a 2006-os évben összegyűlt 105 600, a 2007-es évben 983 185, az idén pedig (lapzártáig) 825 746 korona. Ezek a pénzösszegek úgy magán-személyektől, mint szervezetektől, ill. egyes községektől, jogi személyektől és kormányhivataloktól jutottak el hozzánk. Engedje meg, hogy kiemeljek néhány jelentősebb összeget, amelyek befolytak az emlékmű számlájára. A Budapesti Képző- és Iparművészeti Lektorátus részéről 400 000 korona, a Pozsonyi Kormányhivataltól 500 000, a pozsonyi székhelyű Közép-Európai Alapítványtól 250 000, Párkány Város Önkormányzatától 570 000, EU-s és parlamenti képviselőinktől 120 000 korona. Jelenleg folyamatban vannak még olyan jelentős támogatások, melyek nagymértékben közelebb hoznak bennünket az óhajtott végösszeg eléréséhez. Itt mindenképp megemlíteném a Varsói Műemlékvédelmi Bizottság 900 000 koronás támogatását, a Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma 300 000, az Apartment Slovakia kft. 100 000, a Béla Kastély 100 000 koronás, valamint Veresegyház Város és a Magyarok Világszövetsége 1 millió forintos hozzájárulását. Természetesen a kisebb adományokért épp olyan hálásak vagyunk, a végső elszámolásnál senkiről sem feledkezünk meg. A tervezett kiadványunkba minden egyes támogató neve belekerül, és meghívást kap az ünnepi eseményre. A hiányzó közel egy millió koronát pedig további adományokból, ill. pályázatok útján igyekszünk beszerezni. Ezért is kérünk mindenkit, hogy aki

szívügyének érzi e jelentős esemény megőrkítését, mellyel Párkány örökre beírta nevét Európa történelmébe, hogy a Párkány és Vidéke júliusi számában elhelyezett pénzesutalványon, vagy a 8851520/5200, VS 36111988 számlaszámon járuljon hozzá a mű megvalósításához. Köszönjük szépen!

-juhász-

Átalakulóban a Műszaki Szolgáltató Vállalat

Folytatás az 1. oldalról

Szavai szerint, míg máskor két vagy három hetente ürítik az edényeket, a nyár első hónapjában technikai okok miatt ezt csak egyszer tudták elvégezni. Júliusban viszont ötször is elvitték a papírt, PET-et és az üveget. A nem megfelelő helyekre kirakott hulladék is gondot okoz, pedig a vállalat udvarába bárki behozhatná azt, legyen szó papírról, üvegről vagy akár fardtolajról. Nagy Imre azt is elismerte, hogy a levágott fű elhordása sem a leghatékonyabb, a lekaszált füvet nem tudják mindig időben elhordani, a tavalyi évhez képest viszont sokat javultak. „A szolgáltatások minőségének javítása érdekében jelenleg egy olyan pályázaton dolgozunk közösen a város projektmenedzserével, amelynek a segítségével kibővíthetne a szelektív hulladékgyűjtés. A Környezetvédelmi Minisztérium pályázata 12 és fél millió koronát hozhat, ebből a pénzből egy új gyűjtőautót, 250 konténer, utóosztályozó asztalt vennénk” – magyarázta Nagy, aki szerint ezzel öt új munkahely is létesülhetne. A pályázatot még idén beadják. Ha sikerrel járnak, a benne foglaltak megvalósítása jövő márciustól októberig tart majd. A program része lesz egy felvilágosító kampány is, melyben a hulladékgyűjtés helyes formájáról tájékoztatják a lakosságot. A jelenlegi géppark, mely két konténerszállítóból és két kukásautóból áll, idén forráshiány miatt nem bővíthet, így fokozott karbantartással próbálják elérni azt, hogy folyamatosan tudják biztosítani a hulladék elhordását. Erre a családi házak esetében hetente egyszer, míg a lakótelepeknél heti két alkalommal kerül sor. Egy új jármű egyébként 3,5-5 millió koronába kerülne. A Műszaki Szolgáltató Vállalatra átalakulás vár: januártól, mint részvénytársaság működik tovább. A város tulajdonosa marad a vállalatnak, a kérdés egyelőre az, hogy hány százalékban. A tervek szerint ugyanis egy szakmai befektető lenne a főreszvényes. Nagy Imre információi szerint már vannak is jelentkezők. A jövőben a szerves hulladék szelektív gyűjtését is szeretnék megvalósítani, és egy városi komposztáló üzem létrehozása is szerepel az elképzelések között.

Azért, hogy a hulladék konténerben helyezésekor ne kelljen állandóan bosszankodni, a mi is tehetünk. Így például azzal, ha a műanyag flakonokat összetaposva dobjuk be a kijelölt helyre.

Szép

Tobogánvilág – befektető kerestetik

Folytatás az 1. oldalról

Az „ attrakció ” tervei már készen vannak, ahogy a szükséges engedélyek kiadása is folyamatban van. Így az a vállalkozó, aki belevág a beruházásba, akár már az ősszel elkezdhet építkezni. Oravec János, polgármester a rendkívüli gyűlésen kihangsúlyozta, hogy meg kell szabni a pontos feltételeket, amelyek ismeretében a Vadas igazgatója, Hogenbuch Endre tárgyalni tud a vállalkozókkal. A fürdő rekonstrukciója két fázisra oszlik: először a tobogánok épülnének meg, ez körülbelül 44 millió koronába kerülne. A projekt második része többek között a medencék felújítását, átépítését, és különböző szórakoztató elemek, attrakciók beépítését célozná. Mindezt hitelből fedeznék, így a Vadas idei 130 milliós hitelállománya jövőre majd a duplájára növekedne.

Szép

Tudunk közlekedni!

Egy július végi rendőrségi akcióban az érsekújvári járás gyalogosai és kerékpárosai kitűnőre vizsgáltak. A razzia során Nyitra megye összes részében, kivéve a miénket, osztottak ki büntetéseket. A legtöbben azért hibáztak, mert nem a gyalogosátkelőket használták arra, hogy átkeljenek a túloldalra. A kerékpárosok azért kaptak büntetést, mert a járdán közlekedtek, vagy a menetiránnyal ellentétesen tekerték a biciklit. Az elkövetkezőkben többször is számítanunk kell ilyen jellegű kontrollra, amely során az autósokat is figyelik. A rend őrei azt is vizsgálják, hogy a motoros járművek vezetői betartják-e a gyalogosokkal és a kerékpárosokkal szemben előírt szabályokat.

Készülnek az új galéria és múzeum tervei

Folytatás az 1. oldalról



A mozi maradna a jelenlegi helyén, a képzőművészeti galéria kibővülne, a szomszédságába pedig a múzeum költözne. Ehhez átszabják a belső tereket, rekonstruálják a homlokzati részt. Halasi Tibortól, a kultúrház vezetőjétől megtudtuk, hogy mindezt azért van szükség, mert a galéria és a múzeum is kinőtte a jelenlegi épületét, nincs raktár, restauráló helység. A galéria az elmúlt években 120 képet kapott ajándékba, ezek 30-40 alkotótól származnak. Ezekből állandó kiállítás nyílna. A múzeumot kettéosztanák. A vámházközi épületben szőlészeti és borászati tárlat nyílna, az épület alatti pincében pedig pincemúzeumot rendeznének be. A sétálóútcán helytörténeti és néprajzi, valamint időszaki kiállítás lenne. „A távlati tervek között szerepel a tetőtér galériává alakítása is: itt a helyi képzőművész kör számára műtermet rendeznének be” – zárta le Halasi Tibor, aki szerint az átalakítás jövő ősszel kezdődhet el.

Szép

Hajót „fogott” a Duna

Folytatás az 1. oldalról



Egy homokpadon feneklettek meg, szerencsére, a vízi forgalmat ezzel nem akadályozták” – tájékoztatott a sajtósóvivő. A baleset július 28-án, hétfőn történt, másnap a szakemberek arról tanácskoztak, miként kellene kiszabadítani a járművet. Végül az illetékes társaság küldött egy úszódarut és az éppen Dunaújvárosba igyekvő másik hajójukra rakták át a vaslemezek egy részét. A tényleges mentés egyébként szerdán kezdődött, e tevékenységet nehezítette az is, hogy a nagy meleg miatt apadni kezdett a Duna. Csütörtökön már a párkányi hídfő közelében pakolta a daru az árukészlet egy részét a másik hajóra.

Kép és szöveg: Szép

Francia szakértők mustrálták régióinkat

Július végén francia szakértők látogatták meg a régióinkat, a delegációt Christian Lamour luxemburgi EU-s politikai szakértő vezette. A MOT képviselői ellátogattak Bélára, a Suzukiba, az esztergomi kórházba és munkaügyi központba, és a párkányi Hídor házba is.

Góra Sarolta, projektasszisztens lapunknak elmondta, hogy a július 31-i megbeszélésen az URBACT projekt konkrét feladatairól és kimeneteleiről beszéltek. A találkára az esztergomi Balassa Bálint Múzeum könyvtárában került sor. A szóban forgó projektet a francia MOT szervezet fogja beadni az URBACT-programba, amelynek a fő célja az, hogy javaslatokat fogalmazzanak meg a határmenti együtt-



működések további fejlesztéseire. A partnerek arra vonatkozóan készítenek stratégiai szinten kidolgozott javaslatokat, miként lehetne erősíteni a határ menti városok egymás közötti kapcsolatait, miként működtethetnének ezek a városok közös intézményeket, és hogyan biztosíthatnának a szélesebb agglomeráció számára is bizonyos közszolgáltatásokat közösen, határon átnyúló jelleggel. A projekt célja, hogy feltárja mindazon akadályokat, amelyek az ilyen szoros határon átnyúló együttműködések előtt ma állnak, merüljenek fel azok a tervezési módszertan, a nyelvi nehézségek, a jogi kérdések vagy a kormányzási technikák oldaláról. A MOT partnere Esztergom lesz. „Párkányban ebből a projektből hosszútávon az lesz a haszna, hogy több más európai országban is megismerkedhetnek a mi határmenti együttműködésünkkel, a jelenlegi problémákkal, amelyek akadályozzák a további, konkrétabb együttműködést” – fogalmazott Góra Sarolta.

Kurzy - Tanfolyamok 2008



Mestské kultúrne stredisko v Štúrove oznamuje, že aj v tomto roku otvára jazykové a praktické kurzy a to nasledovné:

A Párkányi Városi Művelődési Központ ezúton értesíti Önöket, hogy az elkövetkező tanévben nyelv és gyakorlati tanfolyamot indít mégpedig:

- Angličtina pre začiatočníkov a pokročilých
2.500,- Sk / 82,98 € (60 vyučovacích hodín)

- Angol kezdőknek és haladóknak
2.500,- Sk / 82,98 € (60 tanítási óra)

- Nemčina pre začiatočníkov a pokročilých
2.500,- Sk / 82,98 € (60 vyučovacích hodín)

- Német kezdőknek és haladóknak
2.500,- Sk / 82,98 € (60 tanítási óra)

- Taliansky jazyk pre začiatočníkov
2.500,- Sk / 82,98 € (60 vyučovacích hodín)

- Olasz kezdőknek
2.500,- Sk / 89,98 € (60 tanítási óra)

- Ruský jazyk pre začiatočníkov
2.500,- Sk / 82,98 € (60 vyučovacích hodín)

- Orosz nyelv kezdőknek
2.500,- Sk / 82,98 € (60 tanítási óra)

- Intenzívny počítačový kurz
2.800,- Sk / 92,94 € (24 vyučovacích hodín)

- Intenzív számítógépes tanfolyam
2.800,- Sk / 92,94 € (24 tanítási óra)

- Účtovníctvo
2.500,- Sk / 82,98 € (60 vyučovacích hodín)

- Könyvelés
2.500,- Sk / 82,98 € (60 tanítási óra)

- Plávanie pre najmenších
2.000,- Sk / 66,38 € (60 vyučovacích hodín)
(t.j. pre vekovú kategóriu od 9 mes. do 3 r.)

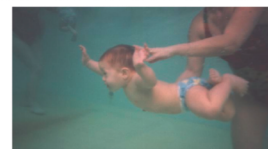
- Úszás gyermekeknek, babaknak
2.000,- Sk / 66,38 € (60 tanítási óra)
(9 hónapos kortól 3 éves korig)

Kurzy sa uskutočnia v mesiacoch október až apríl.

A tanfolyamok októbertől áprilisig tartanak.

Bližšie informácie Vám poskytneme v MsKS, kde sa môžete v prípade záujmu hlásiť osobne v pracovných dňoch od 8.00 do 15.00 hod., resp. na tel. čísle: **036 / 7511 108**, do 22. septembra 2008. Každého záujemcu srdečne očakávame!

Jelentkezni a párkányi kultúrházban lehet munkanapokon 8.00-tól - 15.00-ig, személyesen, vagy a **036/7511 108** telefonszámon, legkésőbb 2008. szeptember 22.-ig. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!



Indiai gyógyítók Párkányban

A Fénysugár alapítvány és a Pilisi Rózsavölgy Ayurvédaház közös szervezésében indiai gyógyítók látogattak az alapítvány párkányi székhelyére.



A három főből álló indiai gyógyító csoport az Ayurvéda ősi tudományának módszerét mutatta be. E gyógyítási mód alapja az egyén alkatainak meghatározása, amely magába foglalja a testi és mentális működést is. A kezelést egy hosszabb beszélgetés előzi meg, melyből kiderül a probléma lényege, és arra fókuszálva kezdődik meg a gyógyítás.

A Fénysugár alapítványhoz egy doktornő és két masször látogatott el. Céljuk az volt, hogy segítsenek az itt élő mozgáskorlátozott és testi rendellenességgel született gyermekeknek. Az egyéni diagnózis megállapí-

tása után a problémás területek szakszerű masszírozása következett, ezt követően életmódtanácsokkal is ellátták a gyermekeket valamint az őket kísérő hozzátartozókat. Az érdeklődők megismerkedhettek a különböző természetes alapanyagból készült olajokkal és táplálékkiegészítőkkel. Az egy napos akció folyamatos érdeklődés mellett zajlott.

Ondrejka Rozália

A Fénysugár Egészségvédő Alapítvány nyitott napja

„Amikor képes vagy arra, hogy segíts az embertársaidon, ez a képesség megszűnik pusztán képesség lenni, és felelősséggé válik.“

E szavakkal nyitotta meg kapuit augusztus 3-án a Fénysugár Egészségvédő Alapítvány a Teraszokon lévő alapiskola épületében. A szombat esti viharos szél okozott néhány technikai problémát, így a „ceremónia” kisebb csúszással kezdődött. A jelenlévőket az alapítvány elnöke, Most Péter, a kuratórium szlovákiai képviselője, Lengyel Terézia, valamint Párkány polgármestere, Ján Oravec üdvözölte. A megnyitó után felavatták Szaksz László magyarországi közsobrász „Egymásért” című szobrát, majd a szalag szimbolikus átvágásával hivatalosan is megnyitotta kapuit a Fénysugár Egészségvédő Alapítvány. A vendégeket gazdagon megterített asztalokkal és egy hatalmas „Fénysugár” tortával fogadták.

A gyermekeket egész napos játszótérrel, kézműves foglalkozások, légvár fogadta és egy nagyon kedves bohóc szórakoztatta. A felnőttek különféle egészségvédő előadásokon vehettek részt.

A színpadon kulturműsorral kedveskedtek az egybegyűlteknek. Fellépett a pilisvörösvári mazzorett csoport, Zsapka Attila, valamint a Ghawazee Karaván csoport hastáncosai. Minden látogató kellemes órákat töltött el az alapítvány új otthonában, ahol a szórakozás az Acoustic vezényletével késő estig folytatódott.

A Fénysugár Alapítványnak hosszan tartó, sikerekben gazdag munkát kívánunk.

gp

Így készülünk az Euro bevezetésére

Csepregi Zoltán, a SAD párkányi kirendeltség vezetője

Az érsekújvári Szlovák Autóbusz-közlekedési Vállalat Rt. (SAD) párkányi kirendeltsége komoly volumenű beruházásokkal készül az euro szlovákiai bevezetésére. Az utasközönség már augusztusban találkozhatott azokkal a korszerű, elektronikus jegykiadó gépekkel, melyek minden téren teljesítik a kötelező kettős árfeltüntetés bevezetésére vonatkozó előírásokat. Így a buszjegyeken a fizetendő korona érték mellett, az átváltási árfolyam értelmében, az euro érték is fel van tüntetve.

Az euro bevezetésének ez a fázisa talán nem is okoz nagyobb gondokat, ez csupán pénz és szervezés kérdése. Meglátásom szerint kellemetlenségeket a kettős pénzforgalom ideje hozhat. Január elsején, az úgynevezett „€-napon”, beköszönt az új fizetési eszköz. Fontos megjegyezni, hogy a viteldíj eddigi mértékében, az euro bevezetése kapcsán sem lesz változás! Viszont 16 napon keresztül – mint fizetési eszköz - még érvényben lesz a szlovák korona is. Ez azt jelenti, hogyha ebben az időszakban az utas koronával fizet, azt a sofőr köteles elfogadni, viszont a visszajáró pénzt már csak euróban adhatja vissza. Mondanom sem kell, hogy kollégáim körében ez hatalmas félelmet kelt. Gondoljanak csak bele: a hajnali félhomályban, vagy akár egy tömött járaton ötven koronás (1,66 €) bankjeggyel fizetnek egy 33 centes jegyért, a visszajáró pénzt pedig euróban kell kiszámolni. Ilyen helyzetben mindenkinél az a kép jelenik meg, ahogy a sofőr előveszi a maga kis kalkulátorát, bepötyögget valamilyen árfolyamot, kivonja belőle a jegy árát, majd közli, hogy ennyi és ennyi jár vissza... Nem, ez nem így fog lezajlani! Ön egy ilyen esetben tisztességgel megkapja a visszajáró 1 euro 33 centet, mivel a korszerű

jegykiadó gépeink erre az időszakra is fel vannak készítve és képesek „megmondani” a visszajáró helyes összeg értékét.

Arra, hogy a fenti példa alapján még csak véletlenül se történjenek visszaélések és az utas se legyen megkárosítva, a törvényhozás is gondolt. Így tételesen meghatározta, hogy a kettős pénzforgalom idején a fizetendő ár négyszeresénél nagyobb értékű szlovák korona fizetőeszközt az autóbusz vezetője nem köteles elfogadni! Ez azt jelenti, hogy például egy tíz korona értékű jegy esetében az utas nem fizethet negyven koronánál nagyobb értékű pénzzel. A felkészülés idején – úgy érzem – erre is találtunk egy mindenki számára kedvező és talán elfogadható megoldást. Mivel negyven koronás bankjegy nem létezik, a kettős pénzforgalmi fázis idején a párkányi helyi járatokon a sofőrök által még elfogadott bankjegy felső határa az ötven koronás lesz. Ennél nagyobb értékű szlovák fizetőeszközt viszont már nem fogadnak el! Annak ellenére sem, hogy minden gépjárművezetőnél elegendő váltópénz lesz, összességében 4,5 (!) kilogramm súlyú euró-érme. Szinte hihetetlen, de a következő komoly gondot az érmék súlya okozhatja. A jegyárak mértékéből kiindulva számításaink szerint csupán Párkány és környékén az autóbuszokban naponta előreláthatólag 180 – 200 kg súlyú érme „megmozgatásával” gyűlik meg a bajunk. Ezért javasoljuk mindenkinek az utaskártya használatát, melynek segítségével senki sem kényyszerül készpénzes fizetésre, így elkerülheti a rengeteg érme használatát, a felesleges félreértéseket, ráadásul meggyorsíthatja a helyi és helyközi járatok közlekedését. Az öt évre szóló utaskártya kiváltása csupán 50.- koronába (1,66 €)) kerül, viszont a fentiek mellett még kedvezményes utaztatást (jegyenként 2.- korona, ami 0,06 €) is biztosít. A munkanapos ingázók esetében ez évente 1.000,- korona (33,19 €) megtakarítást jelent...

Egyszeri menetjegy Jednorazový cestovný lístok	készpénz – v hotovosti	10,00 Sk	0,33 €
	utaskártya – dopravná karta	8,00 Sk	0,27 €
Kedvezményezett menetjegy Zľavnený cestovný lístok	készpénz – v hotovosti	5,00 Sk	0,17 €
	utaskártya – dopravná karta	4,50 Sk	0,15 €
Poggyászejegy Batožinový lístok	készpénz – v hotovosti	5,00 Sk	0,17 €
	utaskártya – dopravná karta	4,50 Sk	0,15 €
Egyéni menetjegy Osobitý cestovný lístok	készpénz – v hotovosti	2,00 Sk	0,07 €
	utaskártya – dopravná karta	2,00 Sk	0,07 €

Goya Esztergomban

A párkányi Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola végzős diákjai-tal még a nyár elején ellátogattunk Esztergomba, ahol megtekinthetjük a Munkácsy kiállítást. A volt Vármegeyháza emeletén található kiállítóteremben nagy volt a tolongás. A diákok közül néhányan úgy mondtak „végigfutottak” a képeken, majd ezeket „letudva” leültek, s unatkozva várakoztak a többiekre.

Viszont a diákok között voltak olyanok is, akik hosszú időn át szinte kővé meredve, mozdulatlanul álltak egy-egy híres festmény előtt. Talán ők azok a szerencsések, akik a pillanat fontosságát kihasználván, a festményekből áradó mély művészi élmény beszippantására tudtak a leginkább koncentrálni, s ezt minél maradandóbbá tenni. Bevallom, rám is nagy hatással voltak a képek, az egész kiállítás. Tulajdonképpen máig rejtélynek tekintendő az a megmagyarázhatatlan „mágikus erő”, amely egy-egy kimagasló képzőművészeti alkotásból árad, s az ártatlan szemlélőt szinte rabul ejti, magával ragadja...

Augusztusban újra ellátogattam a volt Vármegeyháza kiállítótermeibe. Ezúttal a Goya kiállítás fogadott. Az alkotásain keresztül most egy teljesen más lelki világú művész mutatkozott be. Goyánál nemcsak a kor művészete más, de a mester technikája és a stílusa is. A spanyol művész Francisco José de Goya Y Lucientes (1746-1828) grafikai munkássága – rajzai, rézkarcai, valamint aquatintái által vált híressé. Az esztergomi kiállításon a nyolcvan lapból álló Los Caprichos (Szeszélyek, Ötletek, 1799) és a negyven lapból álló La Tauromaquia (Bikaviadal, 1816) sorozatok képei (rézkarcai) mellett a nagy Goya rajongó és tisztelő szintén világhírű spanyol művész Salvador Dalí Goya átdolgozásaiból összesen öt képpár látható még. A Szeszélyek, Ötletek c. képsorozat láttán az embert furcsa, vegyes érzelmek töltik el. Ugyanis a kis komor képek a művész látomásait, fantáziavilágát tükrözik. Árad belőlük az ironia, nyomasztó hangulatuk van, mai szóval élve „depressziósak”. Ez annak is tulajdonítható, hogy a művész 1792-ben elvesztette a hallását és élete végéig süket maradt. A La Tauromaquia sorozat képein keresztül pedig a bikaviadatok kiélezett drámai helyzeteivel találkozhatunk.

Figyelem! Aki szereti az enyhe borzongást és az izgalmakat, nyugodtan átruccanhat Esztergomba és október 15-ig (hétfő kivételével) megtekintheti a Francisco José de Goya és öt Goya-Dalí képpár Esztergomban c. egyedi kiállítást. (Lesz min elgondolkodni.)

Cucor Roland

Múltidéző

Esztergomban, 1909 augusztusában színházi előadásra került sor. Az ott szereplő társulta jeles komikus Tihanyi Vilmos egy humoros figura – Vuncsi szerepébe bújtt, s több jóízű vicinális kuplét énekelt. Állítólag a művészeknek mintegy 70 igencsak fűszeres nóta volt a tarsolyában. Ebből a készletből néhányat, amelyek Vuncsi csalóányhegyében maradtak leköszölt a sajtó is. Így a következő két páratlan gyöngyszem, amely már ráadásnak számít, szerencsére fennmaradt az utókorunk.

Átrepülte a csatornát a nagy Blérió, s mint szünyoghád úgy röpköd már a sok léghajó. Ma-holnap már Nánára is léghajózhatsz, hol késik az összekötő madzagvonalunk.

Nem régen egy erőművész Esztergomban járt, malomkövet, vasgolyókat, hordót hajigált. De nem volt a „művészünknek” olyan ereje, hogy a súlyos pótadókat rólunk levegye.

Tallózta: Cucor Roland

Ebben az évben is színes, dallamos programot kínált a Zenei nyár

Július és augusztus minden egyes péntekén a zene örömeivel ismerkedhetett meg az, aki az esti órákban Párkány sétálóutcájára látogatott. A Városi Művelődési Központ idén is megrendezte a Zenei nyár elnevezésű programsorozatát. A különböző zenei stílusokat felvonultató egész nyaras rendezvényen mindenki megtalálhatta a neki megfelelő ritmusokat. A főtéren felállított színpadon helyet kapott blues és tánczene, rock és nosztalgia koncert egyaránt. A fellépő zenekarok Párkányból és környékéről érkeztek, így például Érsekújvárból, Zselizről, Köbölkútról. Folyamatos jó hangulatot varázsoltak a térre. Valaki passzívan élvezte a dallamokat, de akadtak olyanok is, akik táncrea perdültek a muzsikaszó hallatán. A koncertek előtt különböző táncsoportok is felléptek, ezzel is tarkítva és hangulatba hozva a nézőközönséget péntek estéinként.

Ondrejka

Bánsági Art Stúdió a galériában

A kánikulai hőség ellenére élénk érdeklődés övezte a Bánsági család művészsarjainak bemutatkozását Párkányban. Közülük a régiókban legismertebb Bánsági Vince festőművész, aki 1881-ben született Resicabányán, majd 1960-ban Helembán hunyt el, ahol hosszú évtizedekig élt családjával.

A kiállítást PhDr. Gerstner István festőművész nyitotta meg, aki nagy szeretettel és tisztelettel emlékezett a mesterre, aki mellett az 50-es években hosszabb időt töltött. Bánsági Vince önmagát a klasszikus impresszionizmus művelőjeként tartotta számon, erre utalt művész végzettsége is. A budapesti Képzőművészeti Akadémián Zemplényi Tivadar és Ferenczy Károly voltak a tanárai. Innen kötődése a nagybányai iskolához is. 1911-12-ben egy évet a párizsi Julien Akadémián töltött. Ezt követően félrehúzódva a zajos világtól az idillikus helembai Ipoly parton telepedett le, hogy formába öntse csodás elképzeléseit a békességről, a szeretetről, az Ipoly és a Duna partról, kertje gyümölcséről, a faluról, ismerőseiről, barátairól. A szakirodalom Bánsági Vince alkotását leginkább Török Gyula, Max Scharmann, Kovács Pál, vagy Mikulás Jordán művészi felfogásával hasonlítja össze. A párkányi kiállításon szerepelt az 1919-ben született Bánsági Tibor, és a 1950-ben született Bánsági Péter, és a legfiatalabb, az unoka, Bánsági



Tibor Vince. A kis művészcsoporthoz tartozó munkáit Schwarcz Mária, művésznevén Akiram, művei teszik változatossá. Az impozáns kiállítás megnyitóján gitáron közreműködött Bánsági Tibor Vince, dédunoka és kedves meglepetésként a helembai asszonykórus.

A Bánsági Art Stúdió képeit Bugyács Sándor grafikus tárta eljuttatja, a kiállítás szeptember 3-ától október elejéig tekinthető meg.

A Városi Művelődési központ mellett működő Kerületi Alkotókör PhDr. Gerstner István vezetésével várja az alkotó képzőművészek jelentkezését. További információk a Városi Galériában (Fő utca 6).

Izrael Zsuzsanna, foto: Szép

Szeptember végén újra hídnapok

Az idén két részre oszlanak a párkányi városnapok. Szeptember 26-án és 27-én, ami egyben a Mária Valéria híd születésének az ünnepe is, a kultúrára és a sportra éhezők is találhatnak maguknak megfelelő szórakozást. Míg az előbb említett csoport számára a VII. Duna menti folklórfesztivál, a mozogni vágyóknak a Hídfutás okozhat örömeiket. A városnapok befejezése a Simon Júda vásár napjaival esik egybe, a korzón található színpadon különböző hazai és külföldi műsorok fogják váltani egymást, valamint lesz borászbemutató is. A szeptember végi rendezvénysorozat Párkány és vidéke, valamint az Ister Granum Eurorégió amatőr népi együttesei lépnek színpadra, de városunk testvérvárosainak szervezetei is szerephez jutnak. Ezen a napon Párkányba látogat a múlt havi számunkban említett kulturális projekt további két képviselője. Az olasz és a török csoportok táncsal és



zenével szélesíti a folklórfesztivál palettáját. A fellépések mellett népviseleti felvonulással, táncszízzal is készülnek a szervezők, vasárnap pedig mazzorett fesztivál lesz a sétálóutcán. Ami pedig a szeptember 27-éi Hídfutást illeti, nevezni a Pézsa Tibor sportcsarnokban lehet, 10 és 12 óra között. A futók a hagyományokhoz híven 13 órakor a Mária Valéria híd esztergomi hídfőjéről indulnak és a 4,2 kilométeres táv megtétele után a párkányi Vadás parkolójába érkeznek meg. Újdonságként, 1000 forint letét fejében minden egyes futó cipőjébe chipet kap: így minden vállalkozó kedvű olasz és a török csoportok táncsal és

Szép

Patika ügyelet – Rozpis služieb lekárni

1.9 Astra - (Hlavná 57), 6.9 FytoMedi - (Bocskaiho 3), 7. 13, 14. 9 Aesculap - (Jesenského 71), 15.9 na Poliklinike - (Jesenského 85), 20.9 Astra - (Hlavná 57), 21, 27, 28. 9 Maja - (Hlavná 49)

I. Kürti Pincefesztivál – Borkóstolás Európa 7 országának borászataival

Az idei nyár derekán, július 26.-27.-én a kürti szőlőhegyen, hangulatos környezetben került megrendezésre az I. Kürti Pincefesztivál, melynek híre szinte mindenhol eljutott. Ennek kapcsán Kasnyik Tamásnak, a helyi szövetkezet elnökével és egyben a fesztivál főszervezőjével beszélgettem.

Kinek az ötlete volt a fesztivál megszervezése?

Az enyém. Személy szerint hiányoltam azt, hogy Dél-Szlovákiában nincs egy olyan rendezvény, ahol a bort egy csodálatos, természetes környezetben, az öt megillető helyen - pincék között sétálgatva lehessen kóstolni. Magyarországon az ilyen rendezvényeknek hagyománya van, így mi is hagyományteremtő szándékkal láttunk neki a szervezésnek. A cél az, hogy megismertessük a látogatókkal a helyi emberek szokásait, a régi mesterségeket, falunkat.

A falu lakossága hogyan fogadta az ötletet?

Szinte egy emberként mellém álltak és támogattak. Rengetegen segítettek, kezdve az ifjúsági szervezettől egészen a tűzoltókig, mindenkinek hálás vagyok ezért.

Minden meghívott borász eljött?

Egy szerb borász kivételével igen. Aki jártas a borok világában, látható, hogy valóban neves borásokat sikerült megszólítani. Különböző tájak, országok, különböző borfajtákat hoztak el a termelők, megismertette velünk az adott vidék jellegzetességeit. Büszkéek vagyunk arra, hogy a hazai borászok mellett további hét ország szakemberei tisztelték meg Pincefesztiválunkat, és olyan jól érezték magukat, hogy már most ígéretet tettek arra, hogy jövőre ismét eljönnek.

A kultúrnapos is nagyon gazdag volt.

Igen, arra törekedtünk, hogy minden korosztály megtalálja a magának valót a kis gyerekektől kezdve egészen az idősekig. Volt nap, melyen 200 szereplő váltotta egymást a színpadon. Ezen kívül légvár, kézműves foglalkozások is voltak.

Hogy láttad, milyen volt a fesztivál? Főszervezőként meg vagy elégedve?

Főszervezőként nem sok mindent láttam a fesztiválból a különböző szervezési tennivalók miatt. Ami a részvételt illeti, 3-4 ezer látogatóra számítottunk, ehhez képest 6-7, de lehet, hogy 8 ezren is voltak, hisz a végső elszámolás még nincs meg. Rúzsza Magdi koncertjén körülbelül 5 ezer ember lehetett. Úgy vélem, hogy első nekifutásra ez nagyon jó eredmény és egyben biztató is a jövőre nézve. Nos, ami az elégedettséget illeti, azt mondtam az elején, hogyha végigmegyek a szőlőhegyen, és ott mosolygós, jókedvű, mulató embereket látok, már megérte. És én ezt láttam.

Végezetül szeretnék sok sikert és erőt kívánni, hogy jövőre is legalább ennyire sikeres legyen ez a rendezvény, hisz – ahogy az ideai mutatja – minden adott hozzá. Köszönöm a beszélgetést.

Azt gondolom, a kürtiek mindnyájan elégedettek lehetnek, hisz valóban egy nagyszerű rendezvénynek adtak otthont. Szébbnél szébb pincéket láthattunk, ahol a pohárban aranyló borban a táj minden szépsége tükröződött. Kiváló alkalom volt megizlelni, érzékelni e varázslatos nedű valamennyi finomságát. Mindamelllett finomabbnál finomabb ételek látták el a vendégeket. Bizony mulattak az emberek, és nemcsak a színpadon, hanem a pincékben is húzta Anyalai Pepes Sándor és zenekara. Ilyen környezetben valóban kellemes volt az időt eltölteni.

-gé-

Több a csaló az ingatlanpiacon

Az euró bevezetése miatt sokan ingatlanba fektetik a koronában összespórolt pénzüket. A rendőrség azonban óva int: az elmúlt hónapokban ugyanis többször előfordult ingatlaneladással, vagy vétellel kapcsolatos csalás. A hatóság elmondása szerint gyakori eset az, amikor a telket árusítók azt állítják, hogy a külterületi területet a városok, falvak hamarosan belterületté nyilvánítják, a tájékozatlan vásárló pedig megveszi a földet. A rendőrség ezért óva int, és arra figyelmeztet, hogy a most telket vásárlók az illetékes hivatalokban mindenképpen tájékozódjanak még az adás-vételi szerződés aláírása előtt.

Félmaratonon Esztergomban

Szeptember 21-én három távon állhatnak rajthoz a futók

A Dunaparti Futópartik versenysorozat negyedik fordulójára szeptember 21-én délelőtt 10 órakor kerül sor Esztergomban, az Erzsébet-parkban. Ezúttal a hagyományos 4 és 10 kilométeres távok mellett félmaratonon is indulhatnak a futók.

Az Esztergomi Futóművek Amatőr Sportegyesület tavaly indította útjára a Dunaparti Futópartik nevű versenysorozatát, amely indulása óta egyre nagyobb népszerűséget élvez. A legutóbbi júliusi éjszakai Teliholdfutamon közel kétszázan vettek részt, a párkányi futók meg is nyerték az Ister-Granum Eurorégió legjobb futót indító településéről érkezőknek járó különdíjat, egy hatalmas dobostortát.

Az ötfordulós versenysorozat következő eseményére szeptember 21-én vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel kerül sor, a megszokott helyszínen, az Erzsébet-parkban, illetve a Duna-menti kerékpárúton. A már hagyományos 4 és 10 kilométeres táv mellett a szervezők ezúttal az őszi maratonikra készülőknek is a kedvébe szeretnék járni, ugyanis indul egy 21,1 kilométeres félmaraton is.

A versenyen ezúttal is lesz nemenkénti díjazás, illetve tombolasorsolás.

Nevezési lapot a dpfp@freemail.hu címen lehet igényelni.

Gábor Éva

A környék legnagyobb orgonája épül Szalkán

Egy új orgona lesz a legfőbb dísz az ipolyszalkai templomnak, melyet hamarosan teljesen felújítanak. A hangszer részei Európa több országából származnak, bár építése már elkezdődött, a befejezés csak jövőre várható.

A 22 hangszínűre tervezett orgona kivitelezése nem kevés pénzbe kerül, így annak érdekében, hogy minél előbb sikerüljön biztosítani az anyagiakat, jótékonyági hangversenyt rendeztek. Az esten Bednarik Anasztázia játszott: a kassai származású orgonaművész jelenleg a váci Ferences templom orgonistája. A két manuális, impozáns hangszer szinte minden egyes eleme Szalkán van, építése több hónapja folyik. Az ötlet atyja, Szalkó Ferenc kántor bevallása szerint a cél az, hogy 2009-ben elkészüljön az az orgona, amely eredetileg Szakács István, 30 éves Ausztráliában élt orgonaépítő mester műhelyében készült. Szalkán új bútort kap a több mint 1500 sípból álló hangszer: a németországi Mullhausenből származó, faragott tölgyfa homlokzat jövőre lesz 100 éves. A hangszer Ottó Gábor, budapesti orgonaépítő mester építi.

Sz.E.



Iskolabuszt kaptak a diákok

Ipolyszalka. Június közepén avatták fel Ipolyszalkán azt az iskolabuszt, amely szeptembertől menetrendszerűen, otthonuktól egészen az iskoláig térítésmentesen szállítja a falu szomszédjából bejáró diákokat. A 19 személyes, 960 ezer korona fejében megvásárolt jármű a nagy nap előtt átalakításokon esett át, így például minden egyes ülés biztonsági övvel lett ellátva. A pezsős keresztelón részt vett a Pázmány Péter Alapítvány ügyvezetője, Zsille Béla és kuratóriumi elnök Rigó Magdolna is: az alapítvány 240 ezer koronával járult hozzá az iskolabusz megvételéhez.

A kultúrház szeptemberi ajánlata

A BUDAÖRSI JÁTEKSZÍN szeptember 28-án, 19.00-kor bemutatja A SZERELMES NAGYKÖVET című, nagyszerű bohózatát két részben. Szereplők: Straub Dezső, Nyertes Zsuzsa, Gregor Bernadett, Farkasházi Réka, Valler Gabriella, Böröndi Tamás.

Belépőjegy: 250,-Sk 8,30 € , nyugdíjasoknak: 220,-Sk 7,30 €

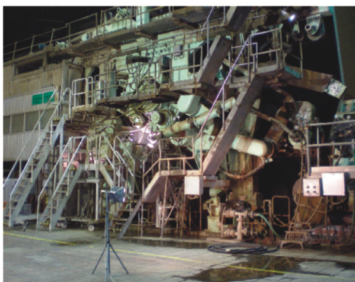
- **FARBY** NA KOV, DREVO, STENY
- **LAKY, LAZÚRY**
- **RIEDIDLÁ**
- **POMOCNÉ PRÍPRAVKY**
- **DOPLNKOVÝ SORTIMENT**
- **MIEŠANIE FARIEB**



Komenského 21
943 01 Štúrovo
Tel.: 036/75 10 790
Fax: 036/75 10 791
e-mail: chemolak-st@nextra.sk



Otváracie hodiny: pondelok až piatok od 7.30 do 16.00 hod | sobota od 8.00 do 12.00 hod



v súvislosti s potrebou obsadenia voľného pracovného miesta vypisuje výberové konanie na pozíciu

Samostatný programátor - analytik na odbore IT.

Náplň práce: vývoj a administrácia databázových web aplikácií, MS SQL, ASP, scriptovacie jazyky, CSS, Visual Basic, prepojenie aplikácií.

Požiadavky:

- **vzdelanie:** vysokoškolské prípadne úplné stredoškolské s maturitou
- **jazykové znalosti:** anglický jazyk
- **počítačové znalosti - programátor:** NET, ASP - Active Server Pages, HTML, JavaScript, XML
- **doplňujúce požiadavky:** predpoklady pre prácu s ľuďmi, flexibilita, schopnosť učiť sa a aplikovať nové poznatky, komunikatívnosť

Druh prac. pomeru: hlavný pracovný pomer prípadne dohodou

Ponúkaný plat: dohodou podľa praxe

Iné výhody: podľa platnej kolektívnej zmluvy

Predpokladaný termín nástupu: dohodou

Predpokladaný termín ukončenia výberového konania: 22.09.2008



Záujemcovia o uvedenú pozíciu sa môžu prihlásiť elektronickou cestou (edita.dejczooovajr@smurfitkappa.sk) alebo doručením žiadosti a životopisu v slovenskom jazyku **do 12.09.2008** na personálny úsek, Mgr. Edite Dejczóovej.

Slov Fenstherm s.r.o.

Výroba plastových okien a dverí

Hlavná 58, Štúrovo, info@slovfensterm.sk, www.slovfensterm.sk
Tel.: 036/ 753 3150, Fax: 036/ 753 3152

firma **KÉGEL**

Maloobchod a objednávky

Hlavná 58, Štúrovo,
kegli.ervin@orangemail.sk
Tel./Fax: 036/ 7512 154,
Mobil: 0908 301 448

Autorizovaný predajca
plastových výrobkov
zn. Slovfensterm
a interiérových
dverí zn. Sapeli



-10%

Interiérové dvere:
otočné, protipožiarne,
posuvné a lamelové



FAKRO

-15%

Strešné okná
Tetőablakok

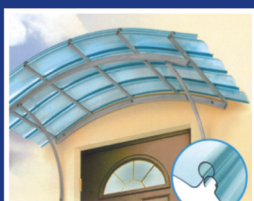


Plastové
okná a dvere,
parapety, rolety,
sieťky proti hmyzu

Fastlock

Najlepšia cena!

Elegantné
a praktické
striešky



Montážne práce na
okná, dvere a príslušenstvo
za výhodné ceny.

VEKA BRILL 5 komorový profil
K = 1,1 argónom plnené



-10%

Garážové brány
Garážskapuk



-40%

O ďalších akciách sa informujte v našich obchodných priestoroch



MÁRIA VALÉRIA NYELVISKOLA

Tolmács és Fordító Iroda

BUDAPEST - ESZTERGOM - DOROG - NYERGESÚJFALU - PÁRKÁNY

Készüljön velünk az októberi nyelvvizsgára!

Tel./fax: 33/403-520 Tel.: 30/605-2016
mariavaleria@vnet.hu www.mariavaleria.hu

Felnevelési nyilvántartási szám: 11-0111-04

Intézmény akkreditációs lajstromszám: 0986

Üzletünkben új termékek kaphatók!

Egyedi díszszobrok: tündérek, angyalok, gésák és egyiptomi figurák 15 cm - 37 cm.

Illatos gyertyák, füstölők, aromák.

Iskolába: tolltartók, noteszek. Régészeti játékok.

Feng shui ajándéktárgyak.

Féldrágakő karkötők 80 Sk-tól, szerencsepénzek, angyal karkötők, szinterapiás nyakláncok.

Hűtőmágnesek, biszuc, kimért parfümök, törölközők.



És még sok meglepetés várja kedves vásárlóinkat a Lotti Outletben (Hlavná 8)

perfect DESIGN

943 01 Štúrovo
Nánanská cesta 2
0905 234 285

office@perfectdesign.sk
www.perfectdesign.sk



Veľkoformátová digitálna tlač na samolepky, papier, banner atď.

Nagyformátumú digitális nyomtatás öntapadó fóliára, papírra, ponyvára, stb.

Szlovák - magyar és magyar - szlovák nyelvű hitelesített fordítások

Overené preklady z a do maďarského jazyka



Nová realitná kancelária v Štúrove! Új ingatlanközvetítő iroda Párkányban!

REALITY-ŠTÚROVO – Hlavná 7, 943 01 Štúrovo (v Šipošovom dvore)

www.reality-sturovo.sk, info@reality-sturovo.sk

mobil: 0915 628 111, tel. fax: 036 75 10 441

Extra služby:

- okamžité odkúpenie Vašej nehnuteľnosti v hotovosti, na základe našich požadovaných kritérií

Sme realitná spoločnosť, ktorá ponúka komplexné služby spojené so sprostredkovaním predaja, kúpy a prenájmu:

- bytov,
- pozemkov,
- nebytových priestorov.
- rodinných domov,
- rekreačných zariadení,

Pre klientov, ktorí sa rozhodli využiť naše služby ponúkame:

- obhliadky nehnuteľností, zabezpečenie potrebnej dokumentácie,
- sprostredkovanie prevodu členských práv pri družstevných, bytoch, sprostredkovanie vypracovania znaleckých posudkov
- poradenstvo v oblasti financovania, **spostredkovanie vybavenia hypotekárnych úverov (v extra krátkom čase)**, poistenia nehnuteľností,
- kompletný právny servis a služby notára,
- vyhotovenie kúpnych, nájomných a darovacích zmlúv,
- prezentácia nehnuteľností na webovej stránke spoločnosti a iné formy propagácie, geodetické a ďalšie nadštandardné služby.

Služby týkajúce sa predaja sú bezplatné!!!

Úspešným obchodom sa rozumie spokojnosť všetkých strán!

Extra szolgáltatások:

- az Önök által felkínált ingatlan azonnali megvásárlása készpénzért az általunk megkívánt feltételek alapján

Ingatlanközvetítő irodánk teljeskörű szolgáltatást nyújt:

- lakások,
- családi házak,
- és nem lakáscélú ingatlanok eladásával, megvételével és bérbeadásával kapcsolatban.
- telkek,
- üdülők,

Kínálatunk szolgáltatásaink iránt érdeklődők számára:

- az ingatlanok bemutatása, szükséges okiratok beszerzése,
- szövetkezeti tulajdonú lakások tagsági jogainak átruházása,
- pénzügyi tanácsadás, **közvetítés jelzőlökölesön intézésében (extra rövid határidővel)**, ingatlanok biztosítása,
- teljeskörű jogi- és közjegyzői szolgáltatás,
- adásvételi, bérleti és ajándékozási szerződések elkészítése,
- az ingatlan internetes oldalunkon történő bemutatása, és a propagáció egyéb formáinak a használata,
- geodéziai szolgáltatások, szakmunkákra vonatkozó tanácsadás és egyéb extra szolgáltatások.

Az eladással kapcsolatos szolgáltatások ingyenesek!!!

A sikeres üzletkötés titka, mindkét fél elégedettsége!



Bottova 19, 945 01 Komárno
tel.: +421 35 7740 488
fax: +421 35 7742 022
mobil: +421 905 643 414
e-mail: astorex@astorex.sk
www.astorex.sk

Realizujeme:

- Kompletné izolácie plochých striech a objektov proti zatekaniu vody.
- Odborné opravy poškodených miest.
- Zatepľovanie plochých striech.



- Medzinárodnú nákladnú dopravu



Chcete chrániť svoj majetok?
Chcete sa venovať svojej práci,
koníčkovi či rodine?
Chcete byť 24 hodín v pohode?

Tak neváhajte a obráťte sa na našu
súkromnú bezpečnostnú službu
László Paszterkó SBS EuroSecurity s.r.o.



...navrhujeme, namontujeme, zabezpečíme...

Chránime a strážime Štúrovo a okolie
SBS Euro Security s.r.o. Sv. Štefana č. 79 Štúrovo
inf. 0907 – 789 568, www.eurosecurity.sk

Design by DEEM Design s.r.o.



PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA

ÚVERY NA BÝVANIE

- Stavebný úver s ročnou úrokovou sadzbou od 2,9 % garantovanou počas celej doby splácania stavebného úveru
- Medziúver vo výške 100 000 Sk zabezpečený len dostatočným príjmom
- Medziúver do 500 000 Sk zabezpečený len dostatočným príjmom a ručiteľom
- Zvýhodnená úroková sadzba pri medziúvere s poistením

Novinka - úver XXL konštant - finančne dostupnejší úver pre tých, ktorí si chcú sami stanoviť výšku svojej mesačnej platby – až 16 možností výšky platby pri každej cieľovej sume, doba splácania 10 až 25 rokov.

viac na www.pss.sk

Bližšie informácie vám poskytnú v Kancelárii obchodných zástupcov PSS, a. s., ul. Sv. Štefana 1/B, 943 01 Štúrovo, pani Andrea Székelyová, t. č.: 0915 740 164 a pani Andrea Godová, t. č.: 0915 890 067.

Hílek a spol.

Najväčšia autoškola na
Slovensku je tu!

Autoškola Hílek - Štúrovo

Kurzy na vodičský preukaz skupiny: A,B,C,D,E,T.

Kde: Šport Hotel Štúrovo

Začiatok nasledujúceho kurzu:

2. a 23. september, o 15 hod.

Info: 0915 633 975, 0903 587 877



Szlovákia legnagyobb autósiskolája!

Autoškola Hílek - Párkány

Tanfolyam minden típusú jogosítvány

megszerzésére: A, B, C, D, E, T.

A Šport Hotel épületében!

Következő tanfolyamunk szeptember 2-án, illetve
23-án, 15.00-kor kezdődik!

Info: 0915 633 975, 0903 587 877

Kamenárstvo Krizsán

Prevádzkáreň: Štúrovo, Komenského 10

Tel.: 0914 100 115, 0907 054 120,
036 752 2233

Több, mint 50 formájú sírkövaszték, 10 féle gránit és más termékövekből készített keret, keret-takarás, takarólapok készítését rövid határidővel vállaljuk.
Műkő megrendeléseket is felvesszünk.

**10 év jótállási idővel
s 10 ročnou zárukou**

Široký výber (50 druhov) foriem pomníkov, 10 druhov prírodného kameňa, obrubníky, obloženie obrubníkov, krycie dosky v krátkej dodacej lehote.

Prijímame objednávky aj na pomníky z umelého kameňa.



unifer

VASKERESKEDÉS

ŽELEZIARSTVO

Štúrovo,

Komenského 22

Tel.: 036/752 20 80

ŽELEZIARSTVO

Zvárač inverter Cemont Colt 150

*Lahko prenosný,
na okamžitú použitie!*

V **kufříku**: zdroj, zváračie káble, ochranný štít,
kefa, balíček elektród

11. 990,-

- napájanie 230V/26 A
- hmotnosť 4 kg
- prúd 5-130 A
- zaťažovateľ 130A/25%



Zvárač inverter MINIARC 4.0i

Zváranie rutilovými a
bázickými elektródami, elektró-
dami pre nehrdzavejúce ocele a
špeciálnymi elektródami do 4mm.

16. 299,-

- napájanie 230V/26 A
- hmotnosť 7 kg
- prúd 5-150 A
- zaťažovateľ 150A/25%

Látogasson el hozzánk, nem bánja meg!



Triangel pôžičky

- **Részletre történő vásárlás a Triangellel**
- **Gyors kölcsön 50 000 koronáig**
- **Kölcsön házastársaknak 200 000 koronáig**
- **Kezességgel fedezett kölcsön 200 000 koronáig**
- **Hypokölcsön 1 500 000 koronáig**



0905 274 348
0918 786 350

- egyszerű ügyintézés
- alacsony törlesztőrészlet
- megelőző elbírálás 5 percen belül



Úspora plynu 15 % **VIESMANN** - Kondenzačné kotly

- Stacionárne kotly
- Solárna technika
- Tepelné čerpadlá
- Radiátory
- Príslušenstvo
- Zásobníky TUV

Prepnite Vaše vykurovanie na budúcnosť.



Petrík Tibor
Predajňa
Železničný
rad 21
943 02 Štúrovo

Telefón: 0918 604 288

Otváracia doba: Po-Pi 8-16, So 8-12 hodín

PREDAJ

MONTÁŽ

SERVIS



A Magyar Suzuki Zrt. esztergomi gyárába keres

gyártósori összeszerelőket

2 műszakos munkarendbe

Ajánlatunk:

- 2008. január 1-től differenciált kezdőbérekkel vesszük fel új munkatársainkat!
- A három hónapos próbaidő végére a szakképzettséggel nem rendelkező dolgozók fizetése eléri a bruttó 185.000 Ft-ot, a szakmunkás végzettségű dolgozóké a bruttó 195.000 Ft-ot havonta.
- Az alapbért pótlékok és mozgóbér egészíti ki, továbbá a 12.hónap után garantált alapbér emelés van.
- Évente kétszer béremelés és egy év után teljesítménytől függő előmeneteli lehetőség.
- A béren kívül év végi jutalom, kedvezményes gépkocsi-vásárlási lehetőség, lakásvásárlási támogatás, ingyenes szállítás, munkaruha, támogatott üdülés és étkeztetés szerepel a juttatások között.

Elvárások:

- Minimum 8 oszt. általános iskolai végzettség.
- Felvételi tesztek sikeres teljesítése.
- Egészségügyi alkalmasság, jó fizikai állóképesség.
- Megbízhatóság.
- Alkalmasság állandó, fokozott figyelmet igénylő szalagmunkára.

Jelentkezés:

Munkanapokon 7:45-ig az Esztergom, Schweidel u. 52. sz. alatt.

Érdeklődni lehet a (36-33) 541-234-es telefonszámon.



KS REALITY

Hlavná č. 70, Štúrovo
Tel: 036 753 4180, 0905 556
238, 0908 772 508

Kúpa, predaj a prenájom bytov,
pozemkov, RD, atď. Kompletne
zabezpečujeme právny servis v
spolupráci s partnerskou ad-
vokátskou kanceláriou.

Z našej ponuky:

RD, Štúrovo

chodba, hala, kuchyňa, 2 kúpeľne,
5 izieb, terasa, garáž, záhrada.
Všetky IS, kúrenie ústredné na
plyn.

Cena: 3.970 000.-Sk

RD – chata, Kováčov

jedáleň, kuchyňa, kúpeľňa, WC,
špajza, hala, 4 izby, pivnica, garáž.
IS: voda, električka, žumpa.

Cena: 2.100 000.-Sk

RD, Salka

predsieň, kuchyňa, 5 izieb, kúpeľňa,
veranda, komora, špajza, garáž,
dielňa, záhrada. IS: voda, električka,
studňa, žumpa. Kúrenie na električku.

Cena: 1.150 000.-Sk

RD, Belá

predsieň, 4 izby, kuchyňa, veranda,
kúpeľňa, pivnica, dielňa, garáž,
záhrada. IS: voda, električka, plyn,
žumpa, studňa. Kúrenie je na
plyn. V cene je aj vikendový dom
s vinicou.

Cena: 1.600 000.-Sk

RD, Nána

veranda, 6 izieb, kuchyňa, 2
kúpeľne, komora, vonkajšia
terasa, garáž, pivnica, kotolňa.
IS: voda, električka, plyn žumpa,
studňa. Kúrenie je na plyn.

Cena: 2.600 000.-Sk

RD, Gbelce

predsieň, 4 izby, kuchyňa,
kúpeľňa, komora, dielňa, záhrada.
IS: voda, električka, žumpa, studňa.
Kúrenie na pevné palivo.

Cena: 810 000.-Sk

Ubytovňa – Jabenis

Ubytovňa v areály TK Vadaš
Štúrovo, kapacita: 80 lôžok.
Počet miestnosti 20.
V cene je aj zariadenie.

Cena: 1.000 000.-Sk

OSTATNÉ PONUKY NA:
www.ksreality.sk

Hlavná 50, ŠtúrovoF6 utca 50, Párkány
Tel.: 0911 880 858, 036 752 3143

Rybárske, chovateľské a
umelecko - kreatívne
potreby

Horgász,
kisállattenyésztési és
kreatív - kézműves
kellékek boltja

Tomáš Horváth AUTOŠKOLA

Info: 036/75 11 148
0905 535 973

[www.webpark.sk/
autoskola-horvath](http://www.webpark.sk/autoskola-horvath)

email:
[autoskola.horvath@
inmail.sk](mailto:autoskola.horvath@inmail.sk)

Linda kvety

- viazanie a
aranžovanie kvetín
- svadobné,
slávnostné a
pohrebne kytice
- vence
- obrazy, sviečky,
sušené dekorácie
- **NAJNOVŠIE TRENDY**
Sv. Štefana 40,
v budove Terno Supermarket

AVON CENTRUM ŠTÚROVO

Deň otvorených dverí
každá streda a piatok:
10-13 a 14-17.

**Príďte si vyskúšať
najhorúcejšie novinky!**
Darček pre Vás katalóg,
vzorky, poradenstvo a
účast' v žrebovaní o
AVON balíčky!

Info: 0907 263 350,
Vörösmartyho 4
andruskovaavon@pobox.sk

EUR SUN SOLARIUM

INFRAZAUNA FORMOVANIE POSTAVY
INFRAZAUNA ALAKFORMÁLÁS

BARNULÁS FELSŐ FOKON
FOGYASZTÁS
ALAKFORMÁLÁS
CELLULIT KEZELÉS
MÉREGTELENÍTÉS
EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS
RELAXÁLÁS



Alpha Spa
System



KVALITNÉ OPÁLENIE
CHUDNUTIE
FORMOVANIE POSTAVY
OŠETRENIE CELLULITÍDY
DETOXIKÁCIA
OCHRANA ZDRAVIA
RELAXÁCIA

Otvorené: 08⁰⁰-21⁰⁰

KARTA NA **50% ZĽAVU DO SOLÁRIA**
50%-OS KEDVEZMÉNYKÁRTYA SZOLÁRIUMOZÁSHOZ
HODNOTA KARTY 120 SK;
60 SK PLATENÉ, 60 SK ZDARMA.
ÉRTÉKE 120 SK: 60 SK FIZET, 60 SK AJÁNDÉK.

Komenského 1, 943 01 Šturovo
Tel: 036 - 758 - 3832

MANÓCSKA

Újonnán
megnyílt
játékboltunkba
szeretettel várjuk
minden Kedves régi
és új vásárlónkat!

Srdečne Vás
požívame do
novootvorene
predajne
hračiek!

Választékunkból: legók, készségfejlesztő játékok, autók
vonatok, biciklik, rollerek, labdák, sportszerek, babák,
bébijátékok, babakocsik, plüss- és társasjátékok.

Párkány, Fő utca 52, a Twister horgászbolt és a Tatra Banka között Nyitvatartás: H-P: 9-17
Štúrovo, Hlavná 52, medzi rybárstvom Twister a Tatra Banka SZ: 9-12

Zmena -
Változás !!!

NATITEX
Lacné odevy

Od 1.6.2008 predajňa sa
presťahovala do dvoru
AGROVARIA
udvarba költözött át az
üzletünk!
(A Maja gyógyszertár
mellé.)

APRÓHIRDETÉS

Kiadó szoba balkonnal két
diáklánynak, hűtő, mikro
használatával, 3000 Sk-ért.
Tel: 036 752 4221.

Lakás kiadó Párkányban.
Tel: 0905559903

Hirdessen Ön is nálunk:
színes reklám, régi áron!
Apróhirdetés - riadková
inzercia: 5 Sk/szó-slovo
Budte aj vy našim inzeren-
tom: farebné reklamy za
staré ceny!



Szomorú szívvel emlékezzünk drága halottunkra,
július 27-én, halálának 20. évfordulóján,
Ing. Sulczí Gézára.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot.
Emlékét örökké őrző családja



Syn mój, čas plynie, ale smútok ostáva.
Náhle a tíško si navždy odišiel - odvtedy sa veľa,
veľa zmenilo, už nič nie je také, aké bolo.

S bolesťou v srdci si 27. augusta pripomíname
prvé výročie úmrtia
Norberta Ónodyho.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. Ďakujeme.
Smútiace rodiny, dcérka Emma s mamičkou.

Oly szomorú mindig csak egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni. Valakit várni, aki nem jön többé, valakit szeretni örökkön-örökké. Fájó szívvel emlékezzünk halálának első évfordulóján
Ónody Norbertre.

Emlékét örökké őrző családja



Ako to strašne bolí, položiť kvety na hrob tvoj,
rozprávať a nepočuť odpoveď, vôbec nič. Len ticho.
Odpoveď na otázku, prečo to tak muselo byť, Ty si odišla a nás tu nechala samých žiť.

Obrázok Teba, Ivetka drahá, už len navždy v srdci mať, si to najkrajšie, čo život nám mohol dať.
Dňa 5. septembra pripomíname smutné prvé výročie úmrtia našej drahej **Ivety Skladanovej**, ktorá nás opustila vo veku 24 rokov. Kto ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.

Smútiaci rodičia a Starka

Program kina Danubius

Začiatok predstavení ak nie je uvedený inak od 19.00 hodiny.
Az előadások kezdete, ha nincs másképp megjelölve 19.00 óra.

- BÁTHORY** /Anna Friel, Vincent Regan, Hans Matheson, Karel Roden, Boleslav Polívka, Deana Jakubisková-Horváthová, Jiří Mádl, Lucie Vondráčková, Franco Nero/
 - 3. **Neuveriteľný Hulk** /Edward Norton, Liv Tyler, Tim Roth, William Hurt, Robert Downey Jr./
 - 5. **Mejdan v Las Vegas** /Cameron Diaz, Ashton Kutcher, Queen Latifah, Rob Corddry/
 - 7. **Temný rytier** /Christian Bale, Heath Ledger, Gary Oldman/
 - 10. **U mně dobrý** /Bolek Polívka, Jiří Schmitzer, Lenka Vlasáková, Josef Somr, Petr Forman/
 11. **Penelope** /Christina Ricci, Reese Witherspoon, James McAvoy/
 - 13.-14. **MAMMA MIA!** / Meryl Streep, Pierce Brosnan, Colin Firth, Stellan Skarsgård, Amanda Seyfried, Julie Walters/
- Od 15.9.2008.-21.9.2008 CELOZÁVODNÁ DOVOLENKA – UZEMI SZABADSÁG
- 24. **MÚMIA : Hrob Dračieho cisára** /Brendan Fraser, Jet Li, Maria Bello, Michelle Yeoh, John Hannah, Luke Ford/
 - 26. **Dostante agenta Smartha** /Anne Hathaway, Steve Carell, Dwayne Johnson, Terence Stamp, Alan Arkin /
 - 18. **WALL-E** /detské predstavenie : začiatok – začes 18.00 óraker/
- 30 sept.-1.okt. **V Brugách** /Ralph Fiennes, Colin Farrell/
Avízo na október 2008: HELLBOY 2, Superhrdina, Zabudnutý ostrov, Tropiccká búrka, Zoznámte sa v Daveom

Híd futás:
szeptember 27-én,
rajt 13.00-kor



Sir Higgins Restaurant

KELLEMES KÖRNYEZET, MEGBÍZHATÓ KISZOLGÁLÁS, MINDEZ PÁRKÁNY LEGEXKLÚZÍVABB,
KLIMATIZÁLT ÉTTERMÉBEN!

PRÍJEMNÉ PROSTREDIE, ZDVORILÁ OBSLUHA, TO VŠETKO V NAJEXKLÚZÍVNEJŠEJ,
KLIMATIZOVANEJ REŠTAURÁCIÍ ŠTÚROVA!

**KU KAŽDEJ ZAKÚPENEJ PIZZE DOSTANETE PIVO ALEBO COCA COLU ZDARMA!
MINDEN EGYES PIZZA ELFOGYASZTÁSOKOR SÖRÉT VAGY COCA COLÁJÁT MI ÁLLJUK!**

Novinka - Újdonság

DONÁŠKA JEDÁL A PIZZE Z NÁŠHO JEDÁLNEHO LÍSTKU!
JEDÁLNY LÍSTOK SI MÔŽETE POZRIEŤ NA WEBSTRÁNKE
www.sirhiggins.sk

AZ ÉTLAPUNKON TALÁLHATÓ ÉTEL ÉS PIZZA
HÁZHOZSZÁLLÍTÁSÁT VÁLLALJUK. AZ ÉTLAP MEGTEKINTHETŐ
A [WWW.SIRHIGGINS.SK](http://www.sirhiggins.sk)-N!

Pizza Taxi - 0907 751 062

DRUŽSTEVNÝ RAD 4, ŠTÚROVO - PÁRKÁNY, SZÖVETKEZETI SOR 4
TEL.: +421 36 7510 512, www.sirhiggins.sk

OTVÁRACIA DOBA - NYITVATARTÁS: PO - NE: 10⁰⁰ - 23⁰⁰

DENNÉ MENU - NAPI MENÜ

135,- Sk



COCHER ELEKTRO

Značková predajňa CASIO
CASIO órák márkaboltja



Baby-G, najlepšie
modely tejto zimnej
sezóny!

BG-82F-4E2ER
3790 SK

The One,
binárne hodinky!

Materiál: nehrdzavejúca oceľ
Remienok: kožený
Rozmery: šírka 31,00 mm, výška
52,00 mm, hrúbka 10,70 mm
6490 SK



Hlavná 19, tel.: 036 7511 191
www.cocher.sk

DUNAPLAST

Plastové okná a dvere

- 3 a 6- komorové profily za rovnakú cenu,
- Europlus a hliníkové okná,
- sieťky proti hmyzu,
- zhrnovacie dvere,
- cenová ponuka, zameranie, dodávka a odvoz starých okien zdarma
- 3 és 6 kamrás műanyag nyílászárók egyazon áron,
- Europlus és alumínium ablakok,
- külső és belső ablak párkányok,
- szűnyoghállók,
- harmonikajtók,
- árajánlat, bemérés, szállítás ingyen

Széchenyiho 10, Štúrovo
Tel.: 751-058, 0905 664 198
Otvorené: Po-Pi: 9-12 13-17

Olasz férfi divat Taliánská pánska móda

Veľký letný výpredaj

20-50%

Nyári akció

Ku každému obleku
darček - košeľ a zdarma!

Minden öltöny mellé
ajándék ing jár!

QUYTON RAW, Štúrovo, Hlavná 2/A
Párkány, Fontána udvar (VÚB mellett)



GoComputer Boeskaioho 3, 943 01 Štúrovo
Hardware Software Servis Toner Copy 0911/425 400, 0903/785 960

Antivirový software od ESET
ESET Smart Security
LICENCIA na 1 rok od 1690,- SK s dph

ESET NOD32 Antivirus
LICENCIA na 1 rok od 1390,- Sk s dph
50% zľava pre zdravotníctvo, pre držiteľa preukazu ZŤP a ZŤP/S, a pre študentov. (Na jeden preukaz sa viaže zľava na jednu licenciu pre jeden osobný počítač.)

Bronze Partner ESET

VADAŠ s.r.o.

so sídlom v Štúrove, ul. Pri Vadaši 2 vyhlasuje dražbu ktorá sa uskutoční v konferenčnej miestnosti na 1. poschodí hotela Thermal *** v Štúrove dňa: 15.10.2008 o 10:00 hod. Predmetom dražby je právo uzavrieť zmluvu o nájme nebytových priestorov Bowling centrum s vybavením nachádzajúci sa na adrese Hlavná 34, Štúrovo o výmere cca 411 m2. Záujemcovia sa môžu informovať na telefónnom čísle 00421/36/7560117 u p. Záhradníčkovej alebo na mailovej adrese rederent@vadas.sk

A VADAS Kft.

árverés hirdet a Fő utca 34 szám alatti BOWLING KÖZPONT bérbevetelére. Az árverés 2008. október 15.-én, 10:00 órakor lesz a Hotel Thermal 1. emeleti konferenciahelyiségében. Az érdeklődőknek az árverés kezdete előtt legkésőbb 30 perccel ki kell fizetni az árverési foglalót. Az árverés részletes feltételei átvehetőek személyesen székhelyünkön a Vadas 2 cím alatt, Záhradníček Líviánál, munkanapokon 8 és 16 óra között. Érdeklődni telefonon (+421-(0)36-7560117) vagy e-mailben is lehet (referent@vadas.sk). /Ez az e-mail cím védelem alatt áll, engedély nélkül a Javascript használatát a megtekintéshez./

Ponuka práce:**Vedúci (a) krytej plavárne**

Požiadavky: organizačné schopnosti, flexibilita, riadiace schopnosti, znalosť slov. a maď. jazyka, bezúhonnosť, ukončené stredoškolské vzdelania min., prax s prácou s elektronickou registračnou pokladňou vrátane, počítačové znalosti - internet MS Office. **Pracovné povinnosti:** zabezpečenie plynulej prevádzky krytej plavárne, riadenie činnosti úseku pokladní, riadenie pracovníkov úseku pokladní a krytej plavárne.

Prihlásiť sa môžu mailom na sekretariat@vadas.sk, alebo na 036/7560115 do 20.09.2008. Predpokladaný nástup: 1.10.2008. Treba zaslať prihlášku, doklad o najvyššom ukončenom vzdelaní, profesijný životopis.

I. Strekovský pivničný festival – degustácia vína od najlepších vinárov zo 7 štátov

Uprostred leta, 26-27. júla usporiadali v prírodnom prostredí I. Strekovský pivničný festival, správa o ktorom sa dostala skoro všade. Z tejto príležitosti som položila zopár otázok predsedovi miestneho družstva a zároveň hlavnému organizátorovi, Tomášovi Kasnyíkovi.

Čia myšlienka bola zorganizovať takýto festival?

Bola to moja myšlienka, osobne mi na južnom Slovensku chýbalo podujatie podobného charakteru, kde víno môžeme ochutnať v prírodnom, príjemnom prostredí, na takom mieste, aké si víno zaslúži – medzi vinohradmi. V Maďarsku takéto podujatia majú tradíciu, preto bolo našim úmyslom založiť podobnú kultúru a spoločenskú tradíciu. Návštevníkom by sme chceli ukázať naše zvyky, ľudové tradície a zoznámiť ich s obcou. Dúfam, že sa nám to podarí.

Ako reagovali obyvatelia obce na tvoj nápad?

Dobre. Na moju stranu sa postavili všetci občania obce. Veľa mi pomáhali, počnúc mládežníckou organizáciou až po hasičov a všetkým som za to vďačný.

Zúčastnili sa všetci pozvaní vinári?

Okrem jediného srbského vinára všetci. Ak niekto pozná vinárstvo, svet vína, mohol sa presvedčiť, že sa nám podarilo osloviť naozaj známych vinárov. Vinári z rôznych krajín priniesli vína rôznych odrôd charakterizujúcich jednotlivé vinárske oblasti. Sme pyšní na to, že okrem domácich vinárov nás poctili vinári z ďalších siedmich krajín, a už teraz môžem vyhlásiť, cítili sa tak dobre, že prisľúbili účasť i v budúcnosti.

Kultúrny program bol tiež bohatý...

Snažili sme sa zostaviť program tak, aby si vňom každý našiel niečo pre seba, počnúc od najmenšieho až po starších. Bol aj taký deň, keď sa na javisku vystriedalo 200 účinkujúcich. Okrem toho bol pripravený nafukovací hrad, detský kútik, remeselníci, aby sa naozaj nikto nenudil.

Si spokojný s priebehom festivalu?

Osobne som veľa nevidel z festivalu, veď hlavný organizátor má iné organizátorské povinnosti. Čo sa týka návštevnosti, počítali sme s 3-4 tisícimi návštevníkmi, zúčastnilo sa približne 6 až 7, možno aj 8 tisíc, veď konečná uzávierka ešte nie je hotová. Na koncerte Rúza Magdi bolo cca 5 tisíc návštevníkov. Tento koncert bol hlavným programom festivalu a podaril sa veľmi dobre. Myslím si, že po prvýkrát je to veľmi dobrý a zároveň povzbudzujúci výsledok k tomu, aby sme ho na budúci rok znovu zorganizovali. Čo sa týka spokojnosti, na začiatku som hovoril, keď prejdem cez vinohrady, a uvidím usmiatú tvár, zabávajúcu sa ľudia s dobrou náladou, už budem spokojný. A presne to som videl. Všetko dohromady – som spokojný.

Na záver by som chcela popriať veľa síl a úspechov, aby na budúci rok bol tento festival aspoň taký úspešný ako teraz. Veď podľa tohoročných výsledkov sú nato vytvorené všetky podmienky.

Myslím si, že strekovčania môžu byť spokojní, veď dali domov veľkolepému podujatiu. Mohli sme vidieť krásne pivnice, v pohári zlatisté vína, v ktorých sa odzrkadlila celá krása krajiny. Bola to zvláštna príležitosť ochutnať, cítiť jemnosť tohto kúzelného nápoja. Okrem toho ponúkali návštevníkom chutné jedlá. Ľudia sa dobre zabávali, na javisku aj pri pivniciach im vyhrával Alexander Anyalai Pepes so svojou kapelou. Bolo naozaj vynikajúce prežiť krásne chvíle v takom prostredí.

-gé-

List čitateľa

Pri obdržaní júnového čísla mestských novín Štúrovo a okolie som bol milo prekvapený novým štýlom a úpravou, zvlášť farebnou tlačou, smerom k EU, kde ešte stále máme čo dohádzať.

V júlovom čísle mesačníka ma zvlášť zaujala správa o postavení sochy poľského kráľa Sobieského. Som na to hrdý, že bývam na ulici, čo je podľa neho pomenovaná, lebo jeho zásluhou bolo vyhnat' votrelcov, ktorý vraždili a vykorisťovali miestne obyvateľstvo 150 rokov. Je chvályhodné, že mesto Štúrovo sa rozhodlo postaviť sochu človekovi, ktorý mal na tom najväčšie zásluhy. Uvítal som, že v časopise bola priložená poštová poukážka, čím môžeme i my, občania prispieť k takémuto veľkému dielu. Preto som neváhal a tiež som sa aktívne do tejto akcie zapojil, podľa finančných možností. Dovolil by som si navrhnúť, aby čo najviac občanov sa do tejto akcie zapojilo. Postavením tejto sochy sa zároveň mesto Štúrovo určite viac zviditeľní vo svojom napredovaní.

Dubec Jozef

Vlak sa vykoľajil pre nedôslednú dokumentáciu

Uzavreli vyšetrowanie nehody, ktorá sa stala 22. februára, keď sa vykoľajil nákladný vlak pri obidskom moste. Vlak sa podarilo z miesta odstrániť až po niekoľkých dňoch. Za nešťastie môže nesprávna dokumentácia a zlý technický stav.

Vlak s 28 vagónmi prevážal z miestnej stanice asfalt do Icopalu a.s. Najprv sa vykoľajil len jeden vagón, ale kým stihol vlak zabrzdiť, vykoľajili sa ďalšie štyri vagóny. Z výsledkov vyšetrowania vyplynulo, že technické a bezpečnostné opatrenia boli dodržané a zodpovední pracovníci nepožili alkohol. Väčšiemu nešťastiu zabránilo roztrhnutie vzduchovej hadice, čo ubrzdlilo celú súpravu. Podľa vyjadrenia spoločnosti Smurfit Kapa, najskôr chceli zdvihnúť vagóny a následne odsat' asfalt, nevedeli však zohnať na to potrebné zariadenia. Jediným riešením bolo vrátiť prevrátený vagón s asfaltom na koľajnice a zabrániť tak znečisteniu. To sa podarilo 500 tonovému rakúskemu žeriavu Felbermayer. Poškodený úsek, ktorého oprava bola naplánovaná na marec, meral 62 metrov. Po nehode posilnili koľajnice, vymenili podvaly a stabilizovali násyp. Miroslav Pjatak, technický riaditeľ, uviedol na základe výsledkov vyšetrowania Zvolenskej technickej univerzity, že za nehodu bol čiastočne zodpovedný zlý technický stav podloženia. „Dokumentácia o údržbe úseku nebola dôkladná. Niektoré časti úseku boli vymenené za nie malé investície, iné neboli udržiavané, ale tieto skutočnosti neboli v dokumentácii zaznamenané.“ - vysvetlil technický riaditeľ, ktorý v súvislosti s budúcnosťou dodal, že zaviedli nový systém, vďaka ktorému je všetko oveľa prehľadnejšie.

SZ.É. (prekl.:JN)

Plavci v júli

Dňa 13. júla sa štúrovskí plavci zúčastnili posledných pretekov v letnej sezóne 2008 v Ostrihomy. Na týchto pretekoch až 12 krát stáli na stupňoch víťazov.

O medaile sa postarali Klára Vevurková 3x3.miesto, Martin Koreň 1x1.miesto, 1x2.miesto, Peter Koreň 1x1.miesto, 1x3.miesto, Paula Stašková 2x2.miesto, Igor Menyhárt 1., 2. a 3.miesto. Ale aj ostatní plavci, Denis Capko, Filip Srnka, Natália Srnková, Sofia Zubinová a Monika Arendášová nezaostali a umiestnili sa na popredných miestach. V Ostrihomy prešiel svojim pretekárskym krstom najmladší plavec Branislav Koreň (ročník 2001), ktorý zaplával veľmi pekné časy na 50m kraul a prsia. Tréner Miroslav Fránik bol spokojný s výkonom plavcov aj na posledných pretekoch.

Po náročnej letnej sezóne 14 plavcov plaveckého oddielu po prvýkrát odcestovalo dňa 15.júla na turisticko-kondičné sústredenie na Škutovky v Liptovskej Osade. Počas 7 dní strávených v krásnej



prírode deti pod vedením tréneriek Martiny Koreňovej, Gabiky Vevurkovej a Gabiky Tóthovej absolvovali kondičné tréningy, nočný pochod, hľadanie pokladu, orientačný beh a opekačku. Užili si aj veľa turistiky, zábavy, ale aj behania a posilňovania. Trénerky boli spokojné s kondíciou svojich zverencov. Napriek tomu, že to bolo prvé sústredenie, spokojnosť s priebehom vyjadrili deti, ich rodičia, ale aj trénerky.

Na záver patrí poďakovanie všetkým, ktorí sa akokoľvek podieľali na činnosti oddielu v letnej plaveckej sezóne 2008.

Gabriela Vevurková

Turisti v Slovenskom raji

V poslednom čísle Štúrovo a okolie sme písali o aktivitách turistov TJ Dunaj Štúrovo v pohorí Piliš. Tentokrát začiatkom augusta prežili náročný, ale turisticky hodnotný týždeň v Slovenskom raji. Slovenský raj je jedným z najnavštevovanejších území na Slovensku domácimi, ale aj zahraničnými návštevníkmi. Vápencové územie je bohaté na kaňony a tiesňavy, ako Suchá Belá, Sokol, Kyseľ, Prielom Hornádu a iné. Východiskom našich túr bol Čingov, kde sme boli ubytovaní. Naše aktivity sme si naplánovali tak, aby sme počas piatich dní prešli najkrajšie rokliny Slovenského raja. V prvý deň sa túra začala výstupom na najnavštevovanejšie miesto v Slovenskom raji Tomášovský výhľad. Je to skalný výstupok terasovitého tvaru, odkiaľ je pekný výhľad do doliny Bieleho potoka, na Prielom Hornádu a na Vysoké Tatry. Asi po polhodine sme zostúpili k ústiu Prielomu Hornádu- najdlhší kaňon Slovenského raja vybavený na mnohých úsekoch reťazami, stúpačkami, mostíkmi a lávkami. Proti toku Hornádu sme prešli asi polovicu kaňonu, odkiaľ sme cez ojedinelý lanový most vystúpili na Kláštorisko- významné turistické centrum. Nasledujúci pekný deň sme využili na zdlanie 2542 m vysokého Slavkovského štítu. Po trojhodinovom jednotvárnom výstupe sa nám z vrcholu naskytol nádherný výhľad na Smokovce, Veľkú Studenú dolinu i Gerlach. V tretí deň sme sa popri koryte Bieleho potoka dostali k ústiu najpriekrejšej tiesňavy v Slovenskom raji- Sokolej doliny. Tu sa nachádza aj najvyšší vodopád- Závojový, vysoký 70 m. Prechod náročnou skalnou stenou je zabezpečený vysokými rebrikmi, mostíkmi, stúpačkami a reťazami. Veľmi pekná bola túra v tiesňave Suchá Belá. Tiesňava má strmé vápencové steny a svahy, viaceré krasové útvary- skalné oká, obrie hrnce, stupne, vodopády. Tu sa nám podarilo odfoťiť aj chránenú salamandru škvrnitú. Nevynechali sme ani turisticky vyhľadávanú tiesňavu Piecky. Vriaca voda pod vodopádmi vymodelovala niekoľko skalných výklenkov do tvaru pecí, ktoré dali tiesňave meno.

Nadišiel deň, ale Slovenský raj opúšťame s ťažkým srdcom. Objavili sme tu naozajstný „raj“. Pre telo i dušu. **PJ**

Polícia upozorňuje

Polícia upozorňuje širokú verejnosť, že vzhľadom k blížiacemu sa termínu zavedenia meny EURO, sa zvyšuje záujem občanov investovať usporené peniaze /slovenské koruny/ do nákupu nehnuteľností. V tejto súvislosti sa čoraz častejšie vyskytujú prípady podvodných nákupov a predajov pozemkov, ktoré sprostredkovávajú rôzni dileri, fyzické osoby s tým, že mestá majú záujem previesť pozemky v určitých lokalitách z extravilánu do intravilánu miest a použiť ich na výstavbu rodinných domov a podobne. Dochádza k falšovaniu úradných listín miest ako i podpisov a pečiatok na nich. Na základe zistených skutočností upozorňujeme občanov, aby si pri ponuke odkúpiť pozemky v súvislosti s investičnými zámermi miest overili tieto skutočnosti na príslušnom mestskom úrade ešte pred podpisom kúpno-predajných zmlúv, resp. pred vyplatením finančných záloh za ich prednostné právo na odkúpenie.

Peter Gelle: 9 zlatých medailí

Na Majstrovstvách Slovenska v rýchlostnej kanoistike na Môt'ovskej priehrade pri Zvolene získal Štúrovčan Peter Gelle, kajakár Dukly Trenčín deväť zlatých medailí. Triumfoval v kategóriách K1, K2, K4 na všetkých troch tratiach (200 m, 500 m a 1000 m) a stal sa najúspešnejším kajakárom majstrovstiev.

Vyhral si deväť titulov majstra Slovenska. Aké boli oslavy titulov?

Ziadne veľké oslavy sa nekonali. Po troch dňoch súťaženia som bol dosť unavený. Bola to iba mierna oslava vo forme večere s kamarátmi a s priateľkou.

Aká bola príprava na Majstrovstvá Slovenska?

Po Majstrovstvách Európy som si dal krátky oddych a odvtedy som sa pripravoval na Majstrovstvá Slovenska. V rámci prípravy som sa zúčastnil na svetovom pohári v poľskej Poznani a potom už dolaďoval formu na Majstrovstvá Slovenska. Výsledkom dobrej prípravy sú výsledky z majstrovstiev.

Všimli si tvoj výkon aj reprezentační tréneri?

Tento rok nebol najideálnejší, boli zaujatý prípravou na ME a na olympiádu. Vlni som sa zviditeľnil na ME do 23 rokov, a verím, že teraz si ma už určite všimli a budem zaradený do reprezentačného družstva.

Aké sú tvoje plány do budúcnosti?

Budúci rok chcem začať ešte tvrdšou prípravou a cieľom je zúčastniť sa ME a MS. Pretože bude rok po olympiáde, mnoho pretekárov vypustí tvrdšiu prípravu, dôjde k tzv. výmene generácií, možnosť preraziť do svetovej špičky a dostať sa do finálových bojov bude teraz najideálnejšia. V septembri začnem diaľkové štúdium na Vysokej škole humanitných vied v Banskej Bystrici, konkrétne odvetvie šport. Preto sa zároveň zúčastním MŠ vysokých škôl v Srbsku. Prišlo to dosť nečakane. K tomu bude prispôbená aj príprava. Verím, že dosiahnem dobré výsledky, ktoré mi pomôžu pri štúdiu a budú zárané aj do študijných výsledkov.

Peter, napriek tomu, že aj ty si ešte mladý, čo by si odkázal mladým štúrovským športovcom?

Stretol som ich aj teraz na majstrovstvách vo Zvolene, dosiahli dobré výsledky, vynikajúco jazdili, bolo na nich vidieť snahu. Musia sa snažiť, nepoľaviť ani na chvíľu a potom sa dostavia aj výsledky.

Nebude náročné zosúladiť šport a štúdium?

Na dovolenky domov už aj teraz chodím pomenej. Ťažšie bude zosúladiť školu a tréning. Tréner nebude chcieť upustiť od tréningu, profesori od učenia, ale verím, že po absolvovaní MS vysokých škôl mi umožnia vytvoriť priestor na tréningy a súťaženie.

Peter, prajeme Ti v mene všetkých štúrovčanov veľa úspechov v štúdiu a hlavne veľa športových úspechov. **-gp-**

Vo Zvolene sa neustratili ani pretekári TJ Dunaj Štúrovo Z nastupujúcej mládeže sa všetci dostali do finále. Najúspešnejší bol Bence Fülöp, ktorý získal jednu striebornú a jednu bronzovú medailu, ďalej Judita Kecskemétiová jednu striebornú medailu.

Ďalšie umiestnenia:

4. miesto: Kecskemétiová – Takácsová K2 1000 m - ml. dorky
6. miesto: Fülöp – Kecskeméti K2 500 m – starší žiaci
7. miesto: Žofia Vargová K1 500 m – ml. dorastanky
8. miesto: Kozubek – Vasko K2 500 m – starší dorast

Tréner s bojovnosťou pretekárov bol spokojný, s výsledkami len čiastočne, hoci zdôraznil, že Jutka je najlepšia na dlhé trate a tie nás čakajú v septembri.

XIV. ročník NON STOP plávania

Plavecký oddiel Delphinus - TJ Dunaj Štúrovo aj v tomto roku zorganizoval už XIV. ročník NON STOP plávanie 24 hodín – „Memoriál F.Berkeša“, v dňoch 1.-2.augusta, v 50m bazéne na kúpalisku Vadaš Štúrovo. Jednalo sa o 24 hodinovú plaveckú štafetu založenú na účasti čo najväčšieho počtu rekreačných plavcov. Tento rok sa ho zúčastnilo až 369 plavcov a spolu odplávali 56 350 metrov. Najstarší účastník bol Jozef Pták z Pezinka (ročník 1943), najmladšia plavkyňa bola Naďa Roubalová z Martina (ročník 2002). Najvzdialenejší rekreačiant bol zo Sydney-Austrália. NON STOP plávanie sa každoročne koná hlavne vďaka RK Vadaš a veľkej podpory plavcov a ich rodičov. **Vevurková**

Deň otvorených dverí

„Keď dokážeš pomôcť iným, táto schopnosť prestáva byť schopnosťou a stáva sa zodpovednosťou.“

Týmito slovami 3. augusta otvorilo brány pre verejnosť výchovno-vzdelávacie centrum občianskeho združenia „Fénysugár“ v budove základnej školy na Terasách. Sobotňajšia víchrica spôsobila technické problémy, preto sa slávnostné otvorenie začalo s krátkym oneskorením. Hostí pozdravili riaditeľ združenia Péter Most, predstaviteľka slovenského kuratória Terézia Lengyelová ako aj primátor Štúrova Ján Oravec. Po slávnostnom odhalení sochy s názvom „Pre seba“ od maďarského sochára László Szaksza, symbolickým prestrihnutím pásky otvorilo OZ „Fénysugár“ dvere pre prítomných hostí a záujemcov. Pre všetkých bola pripravená obrovská torta a stoly s bohatým občerstvením.

Združenie predstavilo svoju bohatú činnosť. Pre deti bol počas celého dňa pripravený detský kútik, výtvarné činnosti, šašo, vzdušný zámok. Dospelí mali možnosť zúčastniť sa počas celého poobedia rôznych zdravotných prednášok v priestoroch budovy. Medzitým na javisku prebiehal kultúrny program: mažoretky z Pilisvörösváru, spevák Attila Zsapka, orientálny tanec v podaní skupiny Ghawazee Karaván. Prítomní strávili príjemné chvíle v novom domove OZ. Vo večerných hodinách pokračoval program tanečnou zábavou na dvore, o ktorú sa postarala hudobná skupina Acoustic.

OZ „Fénysugár“ prajeme dlhú a úspešnú prácu.

gp

Blíži sa odovzdanie

Ako sme to už spomenuli aj v minulom čísle, dňa 25. októbra dôjde k odhaleniu pomníka z príležitosti 325. výročia Parkanskej bitky, umiestneného v parku medzi farou a starým kúpaliskom. V tejto súvislosti sme sa informovali o finančných podmienkach realizácie a o tom, či už je k dispozícii potrebná čiastka peňazí?

Erzsébet Dániel, predsedkyňa Občianskeho združenia Limes Anavum:

- preliminovaná čiastka peňazí na tento účel je 4 500 000 korún. V roku 2006 sa z toho nazbieralo 105 600, roku 2007 to bolo 983 185 a toho roku (do uzávierky novín) 825 746 korún. Túto sumu peňazí sme obdržali od súkromných osôb, ako aj organizácií, resp. od jednotlivých obcí, právnických osôb či úradov vlád. Dovoľte mi spomenúť niekoľkých darcov, ktorí prispeli významnou sumou na stavbu pomníka. Sú to Lektorát výtvarného umenia a umeleckého remeselníctva v Budapešti – 400 000 korún, Úrad vlády Slovenskej republiky 500 000, Stredoeurópska nadácia so sídlom v Bratislave 250 000, Samospráva mesta Štúrova 570 000, poslanci EU a NR SR 120 000 korún. Súčasne sú zrušené také finančné operácie, ktoré nás v značnej miere priblížia k dosiahnutiu žiadanej (konečnej) sumy. Predovšetkým by som spomenula Komisiu ochrany pamiatok vo Varšave – 900 000 korún, Ministerstvo zahraničných vecí Maďarskej republiky 300 000, Apartment Slovakia s.r.o. 100 000, Kaštieľ Belá 100 000 korún, resp. Mesto Veresegyház (MR) a Svetový zväz Maďarov 1 milión forintov. Samozrejme, za menšie príspevky sme takisto vďační, pri konečnom zúčtovaní na nikoho nezabudneme. Do plánovanej publikácie sa dostane meno každého prispievateľa a bude pozvaný na slávnostne odhalenie pomníka. Chýbajúci skoro jeden milión korún sa snažíme zaobstarat' z ďalších príspevkov, resp. súbehov. Preto žiadame každého, komu je zvečnenie tejto významnej udalosti, ktorým sa Štúrovo zapísalo do európskych dejín dôležité, prispel čiastkou na priloženej poštovej poukážke v júlovom čísle Štúrovo a okolie, alebo na č. ú. 8851520/5200, VS 36111988. Ďakujeme pekne!

-juhász-

Art Štúdio Bánsági v galérii

Napriek horúčavám bol veľký záujem o predstavenie diel potomkov rodiny Bánságiovcov. Najznámejším je v našom regióne maliar Vince Bánsági, ktorý sa narodil v roku 1881 v Rešici v Rumunsku a zomrel v roku 1960 v Chľabe, kde žil dlhé roky s rodinou.



Výstavu otvoril maliar PhDr. Štefan Gerstner, ktorý s láskou a úctou spomínal na majstra a na roky strávené pri ňom. Vince Bánsági sám seba pokladal za predstaviteľa klasického impresionizmu, čo vyplývalo aj z jeho vzdelania. Študoval v Budapešti na akadémii výtvarných umení u Tivadara Zemplényiho a Károlya Ferenczyho. Odtiaľto pochádza aj jeho vzťah k Baia Mare v Rumunsku. V rokoch 1911-12 strávil rok na parížskej Akadémii Julien. Následne sa utiahol z hlučného sveta na breh Ipľa do Chľaby, aby tu dal formu svojim predstavám o slobode, láske, o brehu Dunaja a Ipľa, o svojej úrode, o dedine, známych a priateľoch. Odborná literatúra ho priravnáva k Gyulovi Törökovi, Maxovi Scharmannovi, Pálovi Kovácsovi a Mikulásovi Jordánovi. Na výstave boli obrazy Tibora Bánságiho (nar. 1919), Pétera Bánságiho (nar. 1950) a najmladšieho, vnuka, Vinceho Tibora Bánságiho. Práce tejto skupinky umelcov ozvlášťuje tvorba Márie Schwarczovej (alias Akiram). Na otvorení výstavy sa predstavil hrou na gitare pravuk Vince Tibor Bánsági a príjemným prekvapením bolo aj vystúpenie ženského speváckeho zboru z Chľaby. Túto výstavu vystrieda 3. septembra výstava grafik Alexandra Bugyácsa, ktorá potrvá do začiatku októbra.

Komentár: Združenie výtvarníkov mesta pod vedením PhDr. Štefana Gerstnera očakáva prihlášky výtvarníkov. Ďalšie informácie získate v Mestskej galérii (Hlavná 6). **Izrael** (prekl. JN)

Indickí liečitelia v Štúrove

Nadácia Fénysugár a Pilišský ajurvédsky dom zorganizovali spoločne návštevu indických liečiteľov v štúrovskom sídle nadácie. Trojčlenná skupina liečiteľov predviedla tradičné spôsoby liečby. Základom tejto liečebnej metódy je určenie typu osobnosti, ktoré v sebe zahŕňa fyzické aj duševné charakteristiky. Liečbe predchádza rozhovor, z ktorého vyplynie podstata problému a na základe toho sa začne liečba. Do nadácie zavítala jedna doktorka a dvaja maséri. Ich cieľom bolo pomôcť fyzicky hendikepovaným deťom.



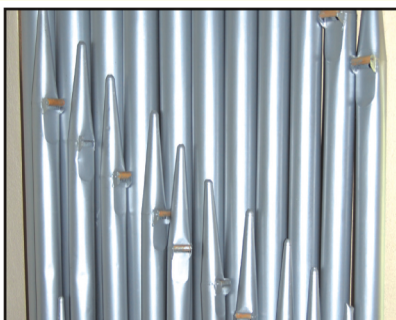
Po určení diagnózy nasledovala odborná masáž problematických miest a po nej nasledovali rady o životospráve. Záujemcovia sa oboznámili s prírodnými olejmi a výživovými doplnkami. Jednodňová akcia sa stretla s veľkým záujmom.

Ondrejka (prekl. JN)

V Salke stavajú najväčší organ v okolí

Nový organ bude hlavnou ozdobou salkanského kostola, ktorý už čoskoro úplne obnovia. Časti organu pochádzajú z rôznych európskych krajín a hoci jeho stavbu už začali, ukončenie môžeme očakávať až na budúci rok.

Organ, ktorý by mal mať 22 registrov, stojí nemalo peňazí a preto zorganizovali dobročinný koncert. Na koncerte vystúpila Anasztázia Bednariková, organistka, rodáčka z Košíc, ktorá je v súčasnosti organistkou františkánskeho kostola vo Váci. V Salke je už takmer každá časť dvojmanu-



álového, impozantného organu a jeho výstavba prebieha už niekoľko mesiacov. Otcem myšlienky, aby sa organ, ktorý bol vyrobený v dielni Istvána Szakácsa, staviteľa organov, ktorý žil 30 rokov v Austrálii, postavil do roku 2009, je kantor Ferenc Szajkó. Nástroj pozostávajúci z viac ako 1500 pišťal dostane v Salke nový obal- vyrezávaný dubový obklad, ktorý pochádza z nemeckého Mullhausenu bude mať na budúci rok 100 rokov. Nástroj stavia budapeštiansky staviteľ organov majster Gábor Ottó.

Szép (prekl. JN)

Pripravujeme sa na zavedenie eura

Zoltán Csepregi, riaditeľ štúrovej SAD

Štúrovská pobočka novozámockej SAD sa na zavedenie eura pripravuje vážnymi zmenami. Cestujúci sa už v auguste stretli s modernými elektronickými pokladňami, ktoré splňajú podmienku dvojitého zobrazovania cien. Okrem ceny v slovenských korunách je cena prepočítaná aj na eurá. Táto fáza zavádzania eura nespôsobuje problémy, je to len otázka peňazí a organizácie. Nepríjemnosti podľa mňa spôsobí obdobie používania oboch mien. 1.1. sa začne používať nová mena. Je dôležité zdôrazniť, že ceny sa nezmenia ani po tomto dátume. 16 dní po tomto dátume bude možné používať zároveň s eurami aj koruny. Znamená to, že zaplatiť budú môcť cestujúci ešte korunami, ale vydať im vodič môže len v eurách. Nemusím azda hovoriť, ako sa toho moji kolegovia obávajú. Napríklad si predstavte, že v rannom prítmi alebo v preplnenom autobuse zaplatí cestujúci 50 korunovou bankovkou (1,66 €) za lístok v hodnote 33 centov a výdavok treba vypočítať v eurách. V takomto prípade si každý predstaví ako vodič vypočíta na svojej kalkulačke podľa ľubovoľného kurzu cenu lístka a vypočíta výdavok. Nie, to sa nestane! V takomto prípade dosta-

ne cestujúci 1 euro a 33 centov, pretože pokladne sú vybavené na toto obdobie a dokážu presne určiť hodnotu výdavku. Na to aby sa nemohlo obdobie prechodu zneužiť a aby cestujúci nebol poškodený, myslí aj zákon. V zákone je ustanovené, že vodič nie je v tomto období povinný prijať bankovku nominálnej hodnoty 4krát vyššej ako je cena lístka. To znamená, že za lístok v hodnote 10 korún by sme nemohli zaplatiť 50 korunovou bankovkou, len maximálne 40 korunami. 40 korunová bankovka však neexistuje, a preto sme pripravili prijateľné riešenie a vodiči miestnych liniek budú prijímať maximálne 50 korunové bankovky. Väčšie bankovky vodiči nepríjmu napriek tomu, že budú mať dostatočné množstvo hotovosti, t.j. 4,5 kg euro mincí. Znie to neuveriteľne, ale problémom sa môže stať váha mincí. Podľa našich výpočtov len v Štúrove a okolí sa za deň použije 180-200 kg mincí. Preto odporúčame používanie čipovej karty, ktorá zjednoduší platenie, predídne zbytočným nedorozumeniam a zrýchli prepravu. Karta je platná 5 rokov, stojí 50 korún (1,66 €) a poskytuje aj iné výhody (lístok za 2 Sk t.j. 0,06 €). Pre tých, čo denne cestujú znamená ročnú úsporu 1000 Sk (33,19 €). (prekl.JN)

Odborníci z Francúzska si prehládli náš región

Koncom júla navštívila náš región francúzska delegácia na čele s Christianom Lamourom z Luxemburska. Delegácia navštívila Belú, Suzuki, ostrihomskú nemocnicu a úrad práce a štúrovský dom strážcu mosta. Sarolta Górová povedala, že na stretnutí 31.8. sa hovorilo o konkrétnych úlohách v rámci projektu URBACT. Stretnutie sa uskutočnilo v knižnici Múzea Bálinta Balassiho. Projekt zadá francúzska organizácia MOT. Jeho hlavným cieľom je navrhovanie ďalšej cezhraničnej spolupráce. Strategické rozhodnutia sa týkajú zosilnenia vzťahov hraničných miest, ako by mohli tieto mestá zri-

adiť spoločné inštitúcie a ako by mohli spoločne zabezpečiť fungovanie niektorých služieb aj pre širšie okolie. Cieľom projektu je vyhnúť sa prekážkam, ktoré v súčasnosti hrozia pri takejto úzkej spolupráci a to v oblasti plánovania, jazykových bariér, právnych úprav a spôsobu riadenia. Partnerom MOT bude Ostrihom. „Štúrovo z dlhodobého hľadiska získa to, že sa viaceré mestá oboznámia so spoluprácou našich miest, súčasnými problémami, ktoré sú prekážkou ďalšej spolupráce.“ - povedal Sarolta Górová. Sz.É. (prekl. JN)

Žiaci dostali školský autobus

Salka. V polovičke júna odovzdali do užívania v Salke školský autobus, ktorý od septembra pravidelne a bezplatne prepravuje žiakov zo susedných dedín do školy. 19 miestny autobus zakúpený za 960 tis. Sk bol prerobený tak, že každé sedadlo je zabezpečené bezpečnostným pásom. Slávnostného odovzdania sa zúčastnil riaditeľ nadácie Péter Pázmány Béla Zsille a predsedníčka kuratória Magdolna Rigóová. Nadácia prispela na zakúpenie autobusu sumou 240 tis. Sk. Preklad N.K.

Dávajme si pozor na cestách

Stále rastúci počet dopravných nehôd nie je len dôsledkom rastúceho počtu motorových vozidiel na cestách, ale aj dôsledkom netolerantnosti, nedisciplinovanosti, často nezmyselného hazardovania so svojim životom, ako aj životom iných účastníkov cestnej premávky. Hlavne v jarnom a letnom období, kedy je zvýšená intenzita premávky nemotorových účastníkov polície zaznamenáva citel'ný nárast počtu dopravných nehôd.

Z prehľadu vybraných štatistických údajov o dopravnej nehodovosti v priebehu prvého polroka 2008 bolo v policajnom okrese Nové Zámky zaznamenaných celkom 716 dopravných nehôd, čo predstavuje o 15 dopravných nehôd viac v porovnaní s polrokom 2007. Z celkového počtu zaregistrovaných 124 nehôd, kde došlo k zraneniu osôb bolo 6 usmrtených. Pri týchto dopravných nehodách bola spôsobená celková škoda vo výške 47 miliónov korún, čo je o 11 a pol milióna viac, ako v prvom polroku 2007. Poradie príčin dopravných nehôd zavinených vodičmi sa nezmenilo. Na prvom mieste zostalo naďalej porušenie základných povinností, na druhom je neprimeraná rýchlosť, na treťom nesprávny spôsob jazdy. Vývoj dopravných nehôd, pri ktorých spoluúčinkoval alkohol u vodičov motorových vozidiel je v policajnom okrese Nové Zámky nepriaznivý. Na dopravnej nehodovosti sa veľkou mierou podieľajú nemotoroví účastníci najmä cyklisti, ktorí jazdia na svojich bicykloch najmä v mestách nerešpektujúce pravidlá cestnej premávky. Cyklisti mnohokrát ignorujú zásadu vidieť a byť videní, nepoužívajú vhodné doplnkové vybavenie, nedajú v čas znamenie zmeny smeru jazdy, jazdia po nesprávnej strane vozovky, alebo v skupinkách. Chodci sa tiež podieľajú nemalou mierou na zvyšujúcej sa dopravnej nehodovosti, a preto by si mali uvedomovať

povinnosti vyplývajúce im zo zákona o premávke na pozemných komunikáciách.

A preto účastníci cestnej premávky bud'me voči sebe na cestách ohľaduplní a tolerantní a radšej dajme nohu z plynového pedála skôr, ako už potom, keď je neskoro. Majme na pamäti, že nie je účelom prísť do cieľovej stanice čo najskôr za každú cenu ale prísť v poriadku a hlavne s dobrým pocitom.

Spracoval: kpt. Ing. Miroslav Tinák, Referent špecialista dopravných inžinierov ODI NZ



Dodržiavame pravidlá cestnej premávky?

V policajnej akcii, ktorá sa uskutočnila koncom júla obstáli chodci a cyklisti z novozámockého okresu na výbornú. Počas akcie v Nitrianskom kraji rozdali policajti pokuty v každom okrese okrem nášho. Väčšina chybila pri prechode mimo priedchodov pre chodcov. Cyklisti boli potrestaní za jazdu na chodníku alebo v protismere. V budúcnosti môžeme počítať s takýmito akciami častejšie, lebo v letných mesiacoch si viacerí volia na prepravu bezmotorové dopravné prostriedky, alebo chodia pešo. V priebehu akcií sledujú policajti aj motoristov a to najmä to, či dodržiavajú predpisy voči chodcom a cyklistom.

Zmeny v Technických službách mesta Štúrova

Pokračovanie z 1. strany

Problémy spôsobuje aj odpad na nepríslušných miestach, hoci do dvora technických služieb môže ktokoľvek priniesť papier, sklo a dokonca aj použitý olej. Imrich Nagy priznal aj to, že odvoz pokosenej trávy nie je adekvátny, pretože pokosenú trávu nedokážu vždy včas odviezť. Oproti minulému roku sa však zlepšili. „V záujme zlepšenia služieb pracujeme v súčasnosti na takom projekte v spolupráci s projektovým manažérom mesta, vďaka ktorému sa rozšíri zber separovaného odpadu. 12 a pol miliónový projekt ministerstva životného prostredia by umožnil kúpu smetiarskeho auta, 250 kontajnerov a triediacej linky”- povedal Nagy, podľa ktorého by tým vzniklo až 5 nových pracovných miest. Projekt podajú ešte v tomto roku. Ak uspejú, realizácia prebehne od marca do októbra budúceho roku. Súčasťou programu bude aj kampaň, v ktorej oboznámi obyvateľstvo ako správne triediť odpad. Súčasný vozový park pozostáva z dvoch áut na prepravu kontajnerov, dvoch smetiarskych áut. Pre nedostatok financií sa budú snažiť pravidelný odvoz odpadu zabezpečiť len údržbou súčasných vozidiel. Odvoz sa uskutočňuje raz týždenne od rodinných domov a dvakrát zo sídlisk. Nové auto by pritom stálo 3,5 až 5 miliónov korún. Technické služby čaká zmena: od januára budú fungovať ako akciová spoločnosť. Majiteľom zostáva mesto, otázka je len taká, koľko percent bude vlastníť. Pretože podľa plánov by hlavným akcionárom mal byť kvalifikovaný investor. Podľa informácií Imricha Nagya sú už aj niekoľkí záujemcovia. V budúcnosti by chceli zrealizovať aj zber organického odpadu a vytvoriť mestskú kompostáreň.

Aj my môžeme prispieť k tomu, aby sme sa nemuseli pri zahadzovaní odpadu rozčuľovať. Napríklad tým, že plastové fľaše zahodíme zlisované do príslušnej nádoby.

Sz.É. (prekl. JN)

Hľadá sa investor pre nové atrakcie na kúpalisku

Pokračovanie z 1. strany

Plány atrakcie sú už hotové a potrebné povolenia sa pripravujú. Podnikateľ, ktorý získa projekt, môže začať s výstavbou už na jeseň. Ján Oravec, primátor, zdôraznil na mimoriadnej schôdzi, že treba určiť presné pravidlá, na základe ktorých by Endre Hogenbuch, riaditeľ kúpaliska Vadaš, mohol rokovať so záujemcami. Rekonštrukcia kúpaliska prebehne v dvoch fázach: najprv sa postavia tobogány, čo bude stáť asi 44 miliónov korún. V druhej fáze sa plánuje obnovenie bazénov, prestavba, a výstavba zábavných atrakcií. Financovanie by pokryli pôžičkou a tak by sa 130 miliónový dlh Vadašu zdvojnásobil.

Szép (prekl. JN)

Lod' na plytčine

Pokračovanie z 1. strany

„Od členov posádky nákladnej lode sme sa dozvedeli, že z lodnej trasy zišli kvôli snahe vyhnúť sa oproti idúcej lodi. Nabehli na piesočnú plytčinu, ale našťastie tým neobmedzili vodnú dopravu.”- informovala nás hovorkyňa. Nehoda sa stala v pondelok 28. júla a na druhý deň sa odborníci radili o tom, ako vyslobodiť plavidlo. Príslušná spoločnosť napokon poslala žeriav a časť nákladu preložili na svoju loď smerujúcu do Dunaújvárosu. Samotné vyslobodzovanie lode začalo v dení lode, preložili časť nákladu stredom a sťažovala ho horúča- za pomoci žeriavu na inú loď.



Szép (prekl. JN)

Plány novej galérie a múzea sa už chystajú

Pokračovanie z 1. strany

Od Tibora Halasiho, riaditeľa MSKS, sme sa dozvedeli, že toto všetko je potrebné preto, lebo galéria aj múzeum potrebujú väčší priestor- nemajú sklad ani priestor na reštaurovanie. Galéria dostala v minulých rokoch do daru 120 obrazov od 30-40 autorov. Z týchto by zostavili stálu výstavu. Múzeum by bolo rozdelené na dve časti.



V súčasnej budove múzea by bola výstava vinohradníctva a vinárstva a v pivnici pod ním by zariadili pivničné múzeum. Na pešej zóne by bola výstava mestských dejín, ľudového umenia a boli by tu aj príležitostné výstavy. „Medzi plánmi do budúcnosti je aj premena podkrovia na galériu. Tu by sme zriadili ateliér pre miestnych výtvarníkov”- ukončil Tibor Halasi, podľa ktorého sa s prestavbou môže začať na budúcu jeseň.

Sz.É. (Prekl. JN)

Mestské dni v dvoch termínoch

Mestské dni budú tento rok rozdelené na dva termíny. 26. a 27. septembra si na svoje prídu milovníci kultúry a športu. Tým prvým spôsobí radosť VII. Podunajský folklórny festival, tým, čo sa radi hýbu, zase beh cez most. Ukončenie dní mesta splynie s termínom konania Jarmoku Šimona a Júdu, kedy sa na pódiu na námestí vystriedajú rôzne domáce aj zahraničné súbory a uskutočnia sa aj ochutnávka vína. V rámci ukončenia dní sa predstavia amatérske ľudové skupiny zo Štúrova a okolia a z Euroregiónu Ister Granum, ako aj skupiny z družobných miest nášho mesta. Do Štúrova zavítajú aj dvaja predstavitelia kultúrneho projektu, o ktorom sme písali v minulom čísle. Talianska a turecká skupina obohatia tancom a hudbou paletu pestrých folklórnych programov. Popri vystúpeniach pripravili organizátori aj krojovaný sprievod mestom a tanečný dom. Szép (prekl. JN)

Od septembra predávajú miesta na jarmok

Poslanci mesta Štúrova odsúhlasili zmenu všeobecne záväzného nariadenia v súvislosti s jarmokom Šimona a Júdu. Na základe toho sa zvyšuje cena za prenájom miest na frekventovaných úsekoch. Predaj miest začína 8.septembra a zúčastniť sa môže každá právnická a fyzická osoba s platným povolením a v predošlých rokoch nemala zákaz zúčastniť sa jarmoku. Cena za meter štvorcový je 50 až 200 Sk na deň- cena závisí od miesta. V priestoroch jarmoku je zakázané parkovanie pre osobné, nákladné autá a privesy s výnimkou vyhradených miest (1400Sk/ m2/ deň). Mesto očakáva aj prihlášky remeselníkov, ktorí môžu bezplatne predávať na vyznačených miestach na pešej zóne (9.-12.10.). (prekl. JN)

Hudobné leto ponúklo aj tento rok pestrý program

Každý piatok počas júla a augusta mohol mať radosť z hudby každý, kto vo večerných hodinách navštívil pešiu zónu v Štúrove. Mestské kultúrne stredisko zorganizovalo aj tento rok program pod názvom Hudobné leto. V programe, ktorý predstavil rôzne hudobné štýly si každý našiel rytmy, ktoré mu vyhovovali. Na pódiu na hlavnom námestí zazneli rovnako blues, tanečná hudba, rock aj staré melódie. Účinkujúci boli zo Štúrova a okolia, napríklad z Nových Zámkov, Želiezoviec, Gbeliec. Na námestí vyčarovali dobrú náladu. Niektorí počúvali hudbu len pasívne, ale našli sa aj takí, čo sa roz-tancovali. Pred každým z koncertov vystupovali aj tanečné skupiny, ktoré oživil program a navodili atmosféru pivákových večerov.

Ondrejka (prekl. JN)



Hľadá sa investor pre nové atrakcie na kúpalisku

Ako sme už písali, Vadaš plánuje viac miliónovú investíciu. O vytvorení nových tobogánov rokovalo na mimoriadnom zasadnutí 29. júla mestské zastupiteľstvo. Poslanci zamietli návrh, podľa ktorého malo byť garantom 44 miliónového projektu mesto. Na mimoriadnom zasadnutí vznikla debata o tom, ako



zrealizovať spomenutý plán výstavby tobogánov. Mnohí sa prikláňajú k výstavbe sponzorovanej podnikateľmi - pozemok by sa prenajal podnikateľovi, ktorý by sa zaviazal k výstavbe a zfunkčneniu tobogánov.

Pokračovanie na 2. strane

Plány novej galérie a múzea sa už chystajú

S použitím 30 miliónovej investície by mesto chcelo prestať, respektíve obnoviť dvor vedľa Protexu na pešej zóne. Už tento rok zasadne odborný tím a pripraví potrebnú dokumentáciu. Podľa prísľubu čoskoro vydajú aj stavebné povolenie a prestavba sa uskutoční vďaka zdrojom Európskej únie pravdepodobne v roku 2009. Podľa predstáv by sa obnova mala týkať priestorov medzi kinom a obchodom s textilom. Budova na pešej zóne by slúžila trom kultúrnym inštitúciám. Kino by zostalo v súčasných priestoroch, rozšírila by sa galéria a vedľa nej by bolo mestské múzeum. Tomu prispôsobia vnútorné priestory a zrekonštruujú vonkajšiu fasádu.

Pokračovanie na 2. strane

Zmeny v Technických službách mesta Štúrova

Na budúci rok služby na vyššej úrovni

Na Slovensku sa asi nenájde ani jedno mesto, ktoré by nemalo problém z odvozom odpadu. Inak to nie je ani v Štúrove. Autá sú staré a nie je ani dosť smetných nádob. Toto by chceli o rok zmeniť a to zapojením sa do projektu, ktorý na jeseň vypíše ministerstvo životného prostredia a zmenám v rámci technických služieb.

Imrich Nagy, vedúci technických služieb nám povedal, že sa problémy vyskytli aj pri odvoze komunálneho a separovaného odpadu. Podľa jeho slov, kým inokedy vyprázdňujú nádoby dva až trikrát týždenne, v júni sa im to z technických príčin podarilo len raz.

Pokračovanie na 2. strane

Lod' na plytčine

V posledných dňoch minulého mesiaca sa zajatcom Dunaja na niekoľko dní stala loď vezúca železné platne. Loď plávajúca pod slovenskou vlajkou sa na plytčinu dostala, keď sa chcela vyhnúť oproti idúcej lodi. Informáciu poskytla Erika Bajkóová, hovorkyňa



úradu. Nehoda sa stala na dobre viditeľnom mieste, na 1717 kilometri.

Pokračovanie na 2. strane

NADŠTANDARDNÉ PLASTOVÉ A HLINÍKOVÉ OKNÁ A DVERE

- 5 komorové systémy: BRÜGMANN, REHAU, SCHÜCO
- kompletný servis: montáž, demontáž, murárske práce a odvoz starých okien
- sklo K - 1.0 + ARGON
- vypracovanie cenovej ponuky priamou zákazníka

- parapety
- rolety
- siete proti hmyzu
- lamelové dvere
- žalúzie

Informácie: GAMEX - Štúrovo Tel.: 036 75 10 950, 0908 389 990

